

Sygn. akt: KIO 213/23

WYROK

z dnia 13 marca 2023 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący: Agnieszka Trojanowska

Protokolant: Klaudia Kwadrans

po rozpoznaniu na rozprawie w Warszawie w dniach 2 lutego i 9 marca 2023 r. odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 23 stycznia 2023 r. przez: wykonawcę M.G. prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą M. G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17 w postępowaniu prowadzonym przez zamawiającego Gmina Opatowiec - Urząd Gminy Opatowiec z siedzibą w Opatowcu, ul. Rynek 3

przy udziale Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Handlowego "Centroplast" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Bełchatowie, Mazury 51 zgłaszającego przystąpienie w sprawie sygn. akt KIO 213/23 po stronie zamawiającego

orzeka:

1. Umarza postępowanie w zakresie zarzutu naruszenia przez zamawiającego art. 18 ust. 3 w zw. z art. 18 ust. 1 ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez weryfikację dokumentów złożonych przez EKOFIRME, a zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa i uznanie ich za prawidłowo zastrzeżone jako tajemnica przedsiębiorstwa, podczas gdy obowiązkiem zamawiającego było rzetelne dokonanie weryfikacji zastrzeżenia jako tajemnica przedsiębiorstwa, a w konsekwencji odtajnienie tych dokumentów

2. Oddala odwołanie w pozostałym zakresie,

3. kosztami postępowania obciąża wykonawcę M. G. prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą M.G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17 i:

3.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 10 000 zł 00 gr (słownie: dziesięć tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez wykonawcę M. G. prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą M. G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17 tytułem wpisu od odwołania,

3.2. zasądza od wykonawcy M. G. prowadzącego działalność gospodarczą

pod firmą M. G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17 na rzecz zamawiającego Gmina Opatowiec -Urząd Gminy Opatowiec z siedzibą w Opatowcu, ul. Rynek 3 kwotę 2 400 zł. 00 gr (słownie: dwa tysiące czterysta złotych zero groszy) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione z tytułu wydatków pełnomocnika,

3.3. zasądza od wykonawcy M. G. prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą M. G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17 na rzecz Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Handlowego "Centroplast" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Bełchatowie, Mazury 51 kwotę 1 200 zł. 00 gr (słownie: jeden tysiąc dwieście złotych zero groszy) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione z tytułu wydatków pełnomocnika.

Stosownie do art. 579 ust. 1 i 580 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 z późn. zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w Warszawie.

Przewodniczący:.....

Sygn. akt KIO 213/23

Uzasadnienie

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w trybie podstawowym bez negocjacji pod nazwą: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Opatowiec” (nr referencyjny: 271.29.2022) zostało wszczęte ogłoszeniem o zamówieniu opublikowanym w Biuletynie Zamówień Publicznych nr 2022/BZP 00413974/01 z dnia 27 października 2022 r. W dniu 19 stycznia 2023 r. zamawiający poinformował o wynikach postępowania, w tym o odrzuceniu oferty odwołującego wykonawcę M. G. prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą M. G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17.

W dniu 23 stycznia 2023 r. odwołanie wniósł odwołujący wykonawca M. G. prowadzący działalność gospodarczą pod firmą M. G. Ekodren – Naturalne Systemy Oczyszczania z siedzibą w Warszawie, ul. Penelopy 17. Odwołanie zostało wniesione przez pełnomocnika działającego na podstawie pełnomocnictwa z dnia 19 stycznia 2023 r. udzielonego przez

właściciela firmy. Odwołanie zostało przekazane zamawiającemu w dniu 23 stycznia 2023 r.

Odwołujący zarzucił zamawiającemu naruszenie:

1. art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez odrzucenie oferty odwołującego jako niezgodnej z warunkami zamówienia, podczas gdy oferta odwołującego spełnia wszystkie wymagania zamawiającego wyrażone w dokumentach zamówienia;
2. art. 18 ust. 3 w zw. z art. 18 ust. 1 ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez weryfikację dokumentów złożonych przez Centroplast oraz EKOFIRMĘ, a zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa i uznanie ich za prawidłowo zastrzeżone jako tajemnica przedsiębiorstwa, podczas gdy obowiązkiem zamawiającego było rzetelne dokonanie weryfikacji zastrzeżenia jako tajemnica przedsiębiorstwa, a w konsekwencji odtajnienie tych dokumentów;
3. art. 239 ust. 1 ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez wybór oferty złożonej przez Centroplast jako najkorzystniejszej, podczas gdy zamawiający nie dokonał wszystkich czynności w postępowaniu i, w przypadku uwzględnienia odwołania, 3/23 jest realna szansa, żeby jednak oferta złożona przez wykonawcę Centroplast nie została uznana za najkorzystniejszą;
4. art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez uznanie, że oferta Centroplast spełnia wymogi zamawiającego opisane w dokumentach zamówienia w zakresie oferowanego przedmiotu zamówienia, podczas gdy oferta złożona przez Centroplast nie potwierdza zaoferowania przedmiotu zamówienia zgodnego z warunkami zamówienia, ewentualnie art. 107 ust. 2 ustawy przez zaniechanie wezwania do uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych w stosunku do Centroplast.

Wniósł o:

1. merytoryczne rozpatrzenie przez Krajową Izbę Odwoławczą („KIO”) tego odwołania i jego uwzględnienie w całości,
2. dopuszczenie i przeprowadzenie dowodów z dokumentacji postępowania, a także dowodów, które zostaną powołane i przedłożone na rozprawie,
3. nakazanie zamawiającemu dokonania czynności unieważnienia wyboru oferty najkorzystniejszej,
4. nakazanie zamawiającemu powrót do procedury badania i oceny ofert, z uwzględnieniem oferty złożonej przez odwołującego,
5. nakazanie zamawiającemu dokonanie czynności odtajnienia dokumentów zastrzeżonych przez wykonawcę Centroplast oraz EKOFIRMĘ i udostępnienie ich odwołującemu,
6. nakazanie zamawiającemu dokonania czynności odrzucenia oferty Centroplast jako niezgodnej z warunkami zamówienia, tj. na podstawie przepisu art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy, ewentualnie nakazanie wezwania do uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych na podstawie przepisu art. 107 ust. 2 ustawy,
7. zasądzenie od zamawiającego na rzecz odwołującego kosztów postępowania odwoławczego, w tym kosztów doradztwa prawnego, według norm przepisanych i zgodnie z fakturą przedstawioną przez odwołującego na rozprawie.

Odwołujący swojego interesu w uzyskaniu zamówienia upatruje w tym, że jego oferta, gdyby nie zaniechania zamawiającego, mogłaby zostać uznana za najkorzystniejszą w postępowaniu, a na pewno byłaby brana pod uwagę przy wyborze oferty najkorzystniejszej. Niesłuszne odrzucenie oferty odwołującego powoduje, że bezzasadnie nie może on uzyskać zamówienia. Zaniechania w zakresie odtajnienia dokumentów i informacji powodują dodatkowo, że odwołujący bez podstawy prawnej nie ma możliwości weryfikacji oferty złożonej przez innego wykonawcę w postępowaniu. Odwołujący może ponieść więc szkodę w postaci nieuzyskania przedmiotowego zamówienia, a tym samym nieosiągnięcia spodziewanego zysku z jego realizacji. Szkoda pozostaje w tej sytuacji w adekwatnym związku przyczynowo-skutkowym z uchybieniami, których dopuścił się zamawiający.

W odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu, oferty zostały złożone przez 5 wykonawców.

W dniu 19.01.2023 r. zamawiający przekazał odwołującemu informację o wyborze oferty najkorzystniejszej i odrzuceniu oferty odwołującego.

Odwołujący wskazał, że oferta złożona przez odwołującego obejmuje cały przedmiot zamówienia, zgodnie z wymogami określonymi przez zamawiającego w dokumentach zamówienia. Odwołujący zaoferował realizację przedmiotu zamówienia w zgodzie z warunkami zamówienia. W treści informacji o odrzuceniu oferty odwołującego, zamawiający wskazał na następującą przyczynę: „Zamawiający wymagał, aby w dostarczonym raporcie na skuteczność oczyszczania zawarta była jasna informacja o braku usuwania osadu podczas prze-

prowadzanych badań. Oświadczenie producenta nie będzie wystarczające. Wykonawca wraz z ofertą złożył raport z badań, z którego jednoznacznie wynika, że podczas wykonywania badania oferowanej oczyszczalni wykonani następujące prace: usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji. Wykazanie oczyszczalni, podczas badania której usunięty został osad skutkuje odrzuceniem oferty ze względu na jej niezgodność z

warunkami zamówienia". Odwołujący podkreślił, że „usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji” nie jest „usuwaniami osadu” w takim znaczeniu, jak w Opisie przedmiotu zamówienia. Pomimo pozornej zbieżności pojęć, „pływający osad kanalizacyjny” i „osad” nie są pojęciami tożsamymi. W związku ze zmianą ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, od 9 sierpnia 2022 r. osad gromadzony w instalacjach przydomowych oczyszczalni ścieków zaliczany jest do nieczystości ciekłych, analogicznie jak ścieki gromadzone w zbiornikach bezodpływowych. Właściciele nieruchomości zobowiązani są podpisać umowy na opróżnianie nieczystości i transport do stacji zlewnej przez jednostkę posiadającą zezwolenie na prowadzenie tego typu działalności. Usuwanie osadu w przydomowej oczyszczalni ścieków polega na przyjeździe wozu asenizacyjnego, który „wyciągnie” z oczyszczalni zalegający osad pierwotny, który nie ulega biodegradacji – nie ma innej możliwości usunięcia tego osadu. Oznacza to, że jest to czynność niezbędna do prawidłowego działania przydomowej oczyszczalni ścieków – jako czynność stała, serwisowa. Dodatkowo, „usuwanie osadu” jest pewnym skrótem myślowym, ponieważ osad zawierający kultury mikroorganizmów uczestniczących w procesie rozkładu materii jest konieczny dla prawidłowego działania oczyszczalni. To, co jest usuwane raz do roku, to de facto „nadmiar osadu”. Sama obecność osadu w osadniku, czyli komorze sedymentacji nie świadczy o niespełnianiu przez oczyszczalnię wymagań normy czy o konieczności dokonania usunięcia osadu.

Natomiast czynność „usunięcia pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji”, który to „osad” jest kożuchem/pianą, ulegającą po pewnym czasie samoistnej biodegradacji, jest czynnością wyłącznie higieniczną/estetyczną – użytkownik oczyszczalni nie usuwa tego „osadu”. W czasie badań oczyszczalni „osad pływający” może zostać usunięty w celu zapewnienia łatwości obserwacji. Nie jest to jednak czynność niezbędna, wymagana czy nawet zalecana dla prawidłowego działania przydomowej oczyszczalni ścieków. Jednocześnie, do potencjalnej czynności „usuwania pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji” nie korzysta się z wozu asenizacyjnego czy nie dokonuje się jakiegokolwiek czynności polegającej na „wywozie” osadu poza oczyszczalnię. Nie można przy tym w ocenie odwołującego utożsamiać czynności „usuwania osadu” z czynnością „usuwania pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji”. Zatem, czynność „usuwania osadu” polega na zabranii poza oczyszczalnię zbędnego nadmiernego osadu pierwotnego, natomiast czynność „usuwania pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej

sedymentacji” nie polega na przenoszeniu czegokolwiek poza oczyszczalnię. Nie jest przy tym zaangażowany jakikolwiek zasób, który miałby dokonać związanej z tym czynności.

Jest to o tyle istotne, że właściwa norma PN-EN 12566-3+A2:2013 zawiera postanowienia dotyczące tego, co ma się znajdować w raporcie. Jednym z tych elementów jest właśnie usuwanie osadu z badanej przydomowej oczyszczalni ścieków.

Zgodnie z pkt B.5 „Test report” („Raport z badania”): The report shall contain at least the in-formation specified below: d) information on all maintenance and repairs carried out during the test period, including details of desludging frequency, quantity and the volume removed; Raport z badania winien zawierać co najmniej następujące informacje: d) informację dotyczącą wszystkich działań związanych z obsługą i naprawami przeprowadzonymi w trakcie badań, łącznie z szczegółami dotyczącymi częstotliwości usuwania osadów, ich ilości i objętości;

W treści przedłożonego raportu nie ma takiej informacji, co do ilości i objętości „usuniętego osadu”. Oznacza to, że właściwa jednostka notyfikowana, która badała przedmiotową oczyszczalnię ścieków, nie uznała „usuwania pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji” za czynność „usuwania osadu”. Gdyby było inaczej, to taka pełna informacja znalazłaby się w raporcie z badania. Dodatkowo też, na dokumentację postępowania, w tym na wymogi określone przez zamawiającego, należy patrzeć całościowo. Wymogiem, który zamawiający podkreślał w dokumentach zamówienia jest niski koszt eksploatacji, który miałby ujawniać się czynnością wywozu osadu z oczyszczalni nie więcej niż raz w roku. Zamawiającemu chodziło zatem o czynność „ostateczną”, którą dokonuje się wyłącznie przez skorzystanie z wozu asenizacyjnego, który fizycznie usuwa się z przydomowej oczyszczalni ścieków. Takiej informacji w przedłożonym raporcie zatem nie ma. Odwołujący wskazał, że niezgodność treści oferty z warunkami zamówienia – która to stanowi obligatoryjną przesłankę odrzucenia oferty z postępowania o udzielenie zamówienia, zachodzi, gdy zawartość merytoryczna złożonej w danym postępowaniu oferty nie odpowiada pod względem przedmiotu zamówienia albo sposobu wykonania przedmiotu zamówienia ukształtowanym przez zamawiającego i zawartym w SWZ wymaganiom.

Żeby zamawiający mógł uznać, że oferta odwołującego w tym zakresie nie spełnia wymogów zamawiającego, musiałby móc to w sposób jednoznaczny wskazać (jakie konkretnie rozwiązanie jest niezgodne z wymogami określonymi przez zamawiającego). Jak wskazuje się w orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej, „odrzućcie oferty wykonawcy na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 5 p.z.p. może mieć miejsce wyłącznie w przypadku, w którym w sposób jednoznaczny zostanie stwierdzona niezgodność oferty wykonawcy z warunkami zamówienia, a niezgodność ta ma charakter nieusuwalny” (wyrok KIO z dnia 29 kwietnia 2022 r. sygn. akt KIO 965/22). Przenosząc powyższe na grunt tej sprawy, zamawiający musiałby mieć dowód wskazujący na to, że zaoferowane rozwiązanie nie spełnia wymogów określonych przez za-

mawiającego. W żadnym momencie informacji o odrzuceniu oferty nie zostało to udowodnio-

ne.

Nie ma zatem zdaniem odwołującego podstaw do zastosowania przepisu art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy. Podstawą do zastosowania sankcji, jaką jest odrzucenie oferty wykonawcy i tym samym pozbawienie go szans na uzyskanie zamówienia, musi być stwierdzenie, że oświadczenie woli wykonawcy, jakim jest oferta, w pewnych merytorycznych

aspektach, pozostaje w sprzeczności z jednoznacznie rozumianymi i nie budzącymi wątpliwości wymaganiami zamawiającego, opisanymi w dokumentach zamówienia. Tak istotna i brzemienna w skutki czynność zamawiającego, jaką jest odrzucenie oferty, w przypadku art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy, może być podjęta wyłącznie wtedy, gdy zachodzi niewątpliwa i jednoznaczna niezgodność treści oferty z treścią SWZ. Tym samym, niezgodność ta musi wynikać wprost z postanowień SWZ i nie może być domniemywana albo też wyinterpretowana. Odwołujący wskazał w tym miejscu należy, że odwołujący złożył oświadczenie woli i wiedzy w zakresie oferowanych rozwiązań – wskazując, iż oferowane rozwiązanie jest zgodne z wymogami zamawiającego.

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego jest sformalizowane, natomiast formalizm nie jest celem samym w sobie postępowania. Również w doktrynie podkreśla się, że „zgodność treści oferty z treścią specyfikacji jest zapewniona wówczas, gdy na podstawie analizy i porównania treści obu tych dokumentów można uznać, iż postanowienia zawarte w ofercie nie są inne, tj. nie różnią się w swej treści od postanowień zawartych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia” (wyrok KIO z dnia 14 czerwca 2018 r., sygn. akt KIO 1065/18).

Zgodnie z treścią przepisu art. 18 ust.1 ustawy, jedną z naczelnych zasad zamówień publicznych jest jawność postępowania. Wyjątek od tej zasady został wskazany w treści przepisu art. 18 ust. 3 ustawy – tajemnica przedsiębiorstwa. Jawność postępowania służy też realizacji pozostałych zasad udzielania zamówień publicznych. Trudno bowiem o zagwarantowanie zasady przejrzystości czy uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców w postępowaniu, które w określonej części nie jest jawne. Zasada ta ma więc charakter fundamentalny, a odstępstwa od niej możliwe są wyłącznie na zasadzie wyjątku, co wynika wprost z przepisu art. 18 ust. 2 ustawy, stanowiącego, że zamawiający może ograniczyć dostęp do informacji związanych z postępowaniem o udzielenie zamówienia tylko w przypadkach określonych w ustawie. Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem KIO, „Zasada jawności postępowania o udzielenie zamówienia publicznego jest jedną z podstawowych zasad w systemie zamówień publicznych, a co za tym idzie ograniczenie dostępu do informacji związanych z postępowaniem o udzielenie zamówienia może zachodzić wyłącznie w przypadkach określonych ustawy. Przypadki te nie mogą być interpretowane rozszerzająco, zgodnie z zasadą wykładni *prawa exceptiones non sunt extentandae*” (wyrok KIO z dnia 2 lutego

2022 r., sygn. akt KIO 29/22). W innym wyroku KIO podkreśliła, że „ograniczenie jawności postępowania jest wyjątkiem od zasady i należy go interpretować ściśle. Praktyka zamówień publicznych pokazuje, że zastrzeganie szerokiego zakresu informacji przez wykonawców nie służy *de facto* ochronie tajemnicy przedsiębiorstwa, ale wykorzystywane jest jako narzędzie do nieujawnienia wyjaśnień wykonawcy w obawie przed utratą możliwości uzyskania zamówienia. Takie rozumienie szkody ekonomicznej czy utraty pozycji rynkowej przez wykonawców jest niewłaściwe i nie zasługuje na ochronę” (wyrok KIO z dnia 17 stycznia 2022 r., sygn. akt KIO 3762/21).

W zakresie zastrzeżenia dokumentów przez Centroplast

W zakresie zastrzeżenia dokumentów przez tego wykonawcę odwołujący wskazał na 2 okoliczności:

- 1) Nieskuteczne zastrzeżenie dokumentów jako tajemnica przedsiębiorstwa;
- 2) Zastrzeżenie tajemnicy przedsiębiorstwa w wyjaśnieniach dotyczących tajemnicy przedsiębiorstwa.

Odnosząc się do nieskuteczności zastrzeżenia informacji i dokumentów jako tajemnica przedsiębiorstwa odwołujący wskazał na brak udowodnienia istnienia tajemnicy przedsiębiorstwa. Jak wskazuje się w orzecznictwie KIO, „kwestia poparcia zastrzeżenia dowodami ma niewątpliwie, niezwykle istotne znaczenie dla oceny skutecznego wykazania przez wykonawcę posiadania przez określone informacje waloru tajemnicy przedsiębiorstwa. Nie sposób uznać, że wykonawca dokonał wykazania tajemnicy przedsiębiorstwa, w sytuacji, gdy nie przedstawił żadnych dowodów na poparcie podniesionych twierdzeń, a przedstawienie tego rodzaju dowodów nie stanowiło dla wykonawcy żadnych trudności - tak jest w szczególności, gdy chodzi o dowody na potwierdzenie podjęcia działań mających na celu zachowanie informacji w poufności” (wyrok KIO z dnia 31 marca 2022 r., sygn. akt KIO 674/22).

W tej sprawie, do wyjaśnień złożonych przez Centroplast nie zostały złożone dowody mające potwierdzać, że dane informacje stanowią rzeczywiście tajemnicę przedsiębiorstwa. Już tylko z samego tego faktu wynika to, że nie została spełniona przesłanka możliwości zastrzeżenia dokumentów i informacji jako tajemnica przedsiębiorstwa wskazana w przepisie art. 18 ust. 3 ustawy, gdyż Centroplast nie udowodnił zamawiającemu (nie poparł argumentacji dowodami), że dane dokumenty i informacje powinny korzystać z wyłączenia jawności postępowania.

Po drugie, wyjaśnienia te w swojej treści są niezwykle lakoniczne. Z uzasadnienia zastrzeżenia tajemnicy wynika m. in., że „w raportach znajdują się szczegółowe informacje dotyczące właściwości oraz parametrów polietylenu używanego do produkcji urządzeń (...) Parametry te są objęte przez producenta ochroną (...) Polietylen jest produkowany na specjalne zamówienie, a jego skład i właściwości nie zostały ujawnione (...)”. „Zastrzeżone dokumenty zawierają również Informacje dot. grubości poszczególnych elementów oraz gęstości mate-

riału (...)”. Jeżeli w ocenie wykonawcy ww. informacje mają istotne znaczenie gospodarcze, nie było przeszkód, aby dokonać zastrzeżenia tajemnicy jedynie odnośnie do tych informacji. Nie są one w żadnym razie podstawą do zastrzeżenia całości dokumentów. Poza danymi dotyczącymi polietylenu wykonawca nie wykazał, że pozostałe informacje w raportach również stanowią tajemnicę. Uzasadnienie zawiera jedynie ogólnikowe (a przez to bezskuteczne) stwierdzenia, iż raporty „ujawniają szczegółowe dane techniczne, technologiczne, konstrukcyjne i funkcjonalne oferowanego rozwiązania”. Takie dane są również zawarte w jawnej dokumentacji techniczno-ruchowej, zatem nie mogą one w całości stanowić tajemnicy przedsiębiorstwa. Nie mogą też stanowić tajemnicy „informacje na temat szczegółowych parametrów osiąganych przez daną oczyszczalnię” oraz „szczegółowe parametry związane z konstrukcją, kształtem, cechami zbiorników” – parametry te udostępnione zostały w deklaracjach właściwości

użytkowych, dokumentacji techniczno-ruchowej oraz na stronie internetowej producenta (P.P.H. Centroplast). 15/23
2.1.30 Wbrew stanowisku wykonawcy, nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa „szczegółowe parametry dot. skuteczności oczyszczania (zużycie tlenu na 1 mg usuniętej substancji określone w mgO₂/l i mg/l)”. Są to po prostu wyniki badań w mg/l, na podstawie których ustala się średni wynik – parametr podawany procentowo w deklaracji właściwości użytkowych.

Zatem, z samych tylko tych okoliczności, zamawiający nie miał uprawnienia do stwierdzenia, że dokumenty i informacje winny stanowić tajemnicę przedsiębiorstwa.

Odwołujący podkreślił, że „wykazanie to coś więcej niż uzasadnienie - wykazanie to udowodnienie. Przyjmując ustalony przez ustawodawcę sposób dowodzenia, określony przepisem art. 534 ust. 1 ustawy (strony i uczestnicy postępowania odwoławczego są obowiązani wskazywać dowody dla stwierdzenia faktów, z których wywodzą skutki prawne), wykonawca, który powołuje określone okoliczności winien je udowodnić. Ogólne twierdzenia o przyjętych założeniach, możliwych, hipotetycznych sytuacjach, czy wreszcie przekonanie wykonawcy o słuszności dokonania takiej czynności nie może stanowić nawet próby wykazania. Wykonawca winien szczegółowo opisać związek przyczynowo-skutkowy, który charakteryzuje daną okoliczność z powołaniem dowodów potwierdzających zasadność takiego postępowania” (wyrok KIO z dnia 11 stycznia 2022 r., sygn. akt KIO 3724/21).

Dodatkowo też, Centroplast zastrzegł w części uzasadnienie zastrzeżenia informacji jako tajemnica przedsiębiorstwa. Utrzymanie takiego zastrzeżenia godzi nie tylko w zasadę jawności postępowania, ale również w naczelne zasady udzielania zamówień wskazane w przepisie art. 16 ustawy, w szczególności zasadę przejrzystości i proporcjonalności. Jak wskazuje się w orzecznictwie KIO, „w świetle art. 11 ust. 2 u.z.n.k., ani treść tych dokumentów nie uzasadnia zakwalifikowania ich jako tajemnicy przedsiębiorstwa (w szczególności nie stanowią informacji technicznej, technologicznej, organizacyjnej przedsiębiorstwa lub innej posiadającej wartość gospodarczą), ani w ogóle nie może być dopuszczalne zastrzeżenie tajem-

nicy samego uzasadnienia zastrzeżenia. Uzasadnienie zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa jest informacją odrębną od informacji zastrzeżonych i jego celem jest umożliwienie zamawiającemu oraz ewentualnie innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu, dokonanie oceny zasadności tego zastrzeżenia. Uzasadnienie z natury rzeczy nie powinno zawierać informacji zastrzeżonych (i w tej sprawie nie zawiera), a jedynie argumenty mające na celu wykazanie przesłanek z art. 11 ust. 2 u.z.n.k. Nieujawnienie uzasadnienia zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa prowadzi zatem nie tylko do naruszenia ww. przepisu i art. 8 ustawy, ale też art. 7 ust. 1 ustawy przez ograniczenie innym wykonawcom możliwości kwestionowania zasadności zastrzeżenia w drodze środków ochrony prawnej” (wyrok KIO z dnia 28 stycznia 2021 r., sygn. akt KIO 3483/20).

Nie sposób zatem zdaniem odwołującego uznać, że nie tylko samo zastrzeżenie informacji i dokumentów przez Centroplast było prawidłowe, ale również, że zastrzeżenie samego uzasadnienia zastrzeżenia jest nieprawidłowe. W związku z tym, zamawiający winien odtajnić wszystkie informacje i dokumenty uprzednio zastrzeżone przez Centroplast.

W zakresie zastrzeżenia informacji i dokumentów przez EKO FIRME

W zakresie zastrzeżenia dokonanego przez tego wykonawcę odwołujący podniósł argumentację jak dla Centroplast – wyjaśnienia te są lakoniczne i nieudowodnione.

Dodatkowo, jedynie w zakresie wzmocnienia argumentacji, odwołujący podkreślił, że niejednokrotnie już informacje i dokumenty, które zostały zastrzeżone przez tego wykonawcę, były już odtajniane przez innych zamawiających, a odwołujący posiada do nich dostęp lub też nie były po prostu zastrzegane jako tajemnica przedsiębiorstwa przez wykonawcę EKO FIRMA. W związku z tym, nie może być mowy o jakiegokolwiek tajemnicy w tym zakresie, skoro sam wykonawca EKO FIRMA nie zadbał o to, aby jego informacje i dokumenty mogły być uznane za „tajemnicę”, a wręcz niejednokrotnie podawał je do publicznej wiadomości.

Na dowód powyższego, odwołujący przedkłada:

- 1) wiadomość e-mail z Urzędu Miejskiego w Tuchowie;
- 2) pismo Gminy Kalwaria Zebrzydowska;
- 3) pismo Gminy Kamienica;
- 4) pismo Urzędu Gminy Bystra-Sidzina.

W związku z powyższym, zamawiający winien dokonać czynności odtajnienia złożonych informacji i dokumentów przez wykonawców Centroplast i EKO FIRMA. Dlatego też, odwołanie w tym zakresie winno podlegać uwzględnieniu.

Zamawiający w treści rozdziału X ust. 10 pkt 1) lit. b i c SWZ oraz w treści załącznika nr 10 do SWZ (PFU – opis przedmiotu zamówienia) wymagał, aby zarówno raport z badań został wykonany przez laboratorium notyfikowane, jak i aby deklaracja właściwości użytkowych była wykonana w oparciu o informacje podstawowe dokonanych badań przez jednostkę notyfikowaną, a także aby wszelkie badania były wykonane wyłącznie przez laboratorium notyfi-

owane przez Komisję Europejską. Sam zamawiający dostrzegł, że raport złożony przez Centroplast oraz wystawiona Deklaracja Właściwości Użytkowych przez Centroplast nie zostały wykonane przez laboratorium notyfikowane lub nie opierają się na badaniach (raporcie) wykonanych przez laboratorium notyfikowane – w dniu 19.12.2022 r. zamawiający

wezwał Centroplast do złożenia wyjaśnień w tym zakresie. Pomijając już sam fakt zasadności dokonania wezwania do wyjaśnień, odwołujący zauważył, że złożony raport i deklaracja właściwości użytkowych przez Centroplast nie spełnił wymogów określonych przez zamawiającego – a przez to złożona oferta jest niezgodna z warunkami zamówienia. Choć Centroplast twierdził w udzielonych wyjaśnieniach, że TUV SUD Czech jest jednostką notyfikowaną, to jest to wyłącznie część prawdy. Wskazać bowiem należy, że TUV SUD Czech jest jednostką notyfikowaną, ale w innym zakresie. Oznacza to, że w przypadku przydomowych oczyszczalni ścieków i badania oferowanych oczyszczalni na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, TUV SUD Czech nie pełni i nie może pełnić roli jednostki notyfikowanej – jest, ale nie w pełnym zakresie. Innymi słowy – to, że jakaś jednostka została zakwalifikowana przez Komisję Europejską jako jednostka notyfikowana do badania określonych elementów, to nie oznacza jednocześnie, że w każdym innym zakresie może być uznawana za jednostkę notyfikowaną i w ten sposób być traktowana. Na potwierdzenie, że TUV SUD Czech nie jest jednostką notyfikowaną w zakresie normy PN-EN 12566-3+A2:2013, odwołujący przedstawił dowód w postaci informacji ze strony internetowej Komisji Europejskiej, gdzie wskazane zostało, że w zakresie tej normy TUV SUD Czech jest „Calculation body” (jednostka obliczeniowa), a zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 tabela ZA3 badania m.in. skuteczności oczyszczania musi być wykonane przez „Testing laboratory” (laboratorium badawcze).

Dowód: tabela ZA3 normy PN-EN 12566-3+A2:2013

Dowód: informacja ze strony internetowej Komisji Europejskiej dla TUV SUD Czech

Dla unaocznienia różnicy, odwołujący przedstawił informacje dotyczącą PIA Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH, która przeprowadzała badania oczyszczalni oferowanych przed odwołującym, a która jest właśnie „Testing laboratory”.

Dowód: informacja ze strony internetowej Komisji Europejskiej dla PIA Prüfinstitut für Ab-wassertechnik GmbH

Co może zdaniem odwołującego okazać się niezwykle istotne, TUV SUD Czech w swojej historii pełnił funkcję „Testing laboratory” dla badania na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, jednakże najpóźniej od 2016 roku jest uznawany za „Calculation body”.

Dowód: informacja ze strony internetowej Komisji Europejskiej dla TUV SUD Czech Powyższe oznacza, że złożone przedmiotowe środki dowodowe przez Centroplast nie potwierdzają, że oferowane rozwiązania są zgodne z wymogami zamawiającego. Wprost przeciwnie – potwierdzają, że nie zostały przeprowadzone właściwe badania w odpowiedniej jednostce. A przez to, oferowane oczyszczalnie ścieków nie są zgodne z warunkami, jakich

wymagał zamawiający. Jak wskazuje się w orzecznictwie KIO, „zakresem dyspozycji normy art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy objęta jest również sytuacja, w której zadeklarowana przez wykonawcę treść oferty nie znajdzie potwierdzenia w zażądanych przez zamawiającego w dokumentach zamówienia na zasadzie art. 106 ust. 1 p.z.p. (odpowiednik art. 25 ust. 2 pkt 2 p.z.p. z 2004 r.) i złożonych przez wykonawcę wraz z ofertą (o czym z kolei stanowi art. 107 ust. 1 pzp) przedmiotowych środków dowodowych. Dokumenty te co do zasady należy rozpatrywać jako kwalifikowaną formę potwierdzenia zgodności oferowanego świadczenia z wymaganym przez zamawiającego” (wyrok KIO z dnia 25 kwietnia 2022 r., sygn. akt KIO 858/22). Powyższe oznacza, że przedkładając określone przedmiotowe środki dowodowe Centroplast zaoferował przedmiot zamówienia niezgodny z wymaganiami określonymi przez zamawiającego. Dlatego też, jego oferta winna podlegać odrzuceniu na podstawie przepisu art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy. Odwołujący podkreślił, że to na Centroplast spoczywał obowiązek wykazania zamawiającemu, że złożona przez niego oferta jest zgodna z treścią SWZ, a zaoferowany przedmiot zamówienia odpowiada wszystkim wymaganiom zamawiającego. Zamawiający nie powinien domyślać się jakie parametry posiada zaoferowane urządzenie czy też poszukiwać informacji poza treścią oferty. Deklaracja wykonawcy powinna być jednoznaczna i nie budzić wątpliwości zamawiającego. Treść oferty wykonawcy musi w sposób niebudzący wątpliwości potwierdzać jej zgodność z warunkami zamówienia – a w przedmiotowym przypadku, treść złożonej oferty nie potwierdza takich okoliczności, gdyż nie zawiera ona wymaganych przez zamawiającego środków dowodowych. Złożone środki dowodowe nie potwierdzają (nie mogą potwierdzać, gdyż są niezgodne z wymogami zamawiającego), że zaoferowane oczyszczalnie ścieków są zgodne z warunkami zamówienia. Na marginesie odwołujący wskazał, że w wezwaniu z dnia 19.12.2022 r. zamawiający wymagał w stosunku do Centroplast złożenia dowodów potwierdzających twierdzenia Centroplast („Wyjaśnienia należy przez dokumentami”). Centroplast zaniechał jednak takiemu obowiązkowi. Oznacza to, że zamawiający nie miał możliwości uwzględnienia prawidłowości złożonej oferty i środków dowodowych przez Centroplast. Nawet jeżeli Centroplast w ofercie określił precyzyjnie swoje zobowiązanie, w którym deklarował spełnienie wszystkich istotnych wymagań objętych treścią SWZ, a okoliczności takich nie potwierdzają złożone dokumenty, zamawiający był uprawniony, aby ofertę taką odrzucić na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy.

Z ostrożności procesowej, w przypadku, gdyby Krajowa Izba Odwoławcza uznała, że oferta Centroplast nie powinna jednak zostać odrzucona, odwołujący zarzuca zamawiającemu naruszenie przepisu art. 107 ust. 2 ustawy, przez zaniechanie wezwania do uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych – z uwagi na to, że przedmiotowe środki dowodowe nie zostały sporządzone przez laboratorium notyfikowane lub nie opierają się na informacjach i dokumentach sporządzonych przez laboratorium notyfikowane.

Mając powyższe na uwadze, odwołanie w zakresie tego zarzutu winno zostać uwzględnione. Wybór oferty najkorzystniejszej, co zostało udowodnione powyższymi zarzutami, został dokonany z naruszeniem przepisów ustawy. Oferta Centroplast nie powinna być wybrana jako najkorzystniejsza, gdyż powinna ona podlegać odrzuceniu z postępowania. Jednocześnie, oferta odwołującego została niesłusznie odrzucona z postępowania, a winna zostać uznana za najkorzystniejszą. Dlatego też, odwołanie w zakresie tego zarzutu również winno zostać uwzględnione.

W dniu 25 stycznia 2023 r. zamawiający poinformował o wniesieniu odwołania.

W dniu 27 stycznia 2023 r. do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego zgłosił swój udział wykonawca Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe "Centroplast" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Bełchatowie, Mazury 51 wnosząc o oddalenie odwołania. Uczestnik postępowania wskazał na swój interes w przystąpieniu, gdyż jest wykonawcą biorącym udział w tym postępowaniu, którego oferta - zgodnie z informacją przekazaną przez zamawiającego w dniu 19 stycznia 2023 r. - została uznana za ofertę najkorzystniejszą. Interes uczestnika postępowania w przystąpieniu do odwołania po stronie zamawiającego polega na tym, iż zamawiający nie naruszył przepisów ustawy wskazanych przez odwołującego, a uwzględnienie odwołania spowoduje unieważnienie czynności wyboru oferty uczestnika postępowania jako oferty najkorzystniejszej, odrzucenie złożonej przez niego oferty oraz spowoduje, że to oferta odwołującego, a nie oferta uczestnika postępowania mogłaby zostać uznana za najkorzystniejszą. Co więcej uwzględnienie odwołania spowoduje ujawnienie informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa uczestnika postępowania. Nie można więc odmówić uczestnikowi postępowania interesu w zgłoszeniu przystąpienia do postępowania odwoławczego w celu umożliwienia ochrony swoich interesów związanych z uzyskaniem zamówienia oraz ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa. Zgłoszenie zostało wniesione przez pełnomocnika działającego na podstawie pełnomocnictwa z dnia 26 stycznia 2023 r. udzielonego przez prezesa zarządu przystępującego, zgodnie z zasadami ujawnionymi w KRS. Do zgłoszenia dołączono dowody przekazania kopii przystąpienia zamawiającemu i odwołującemu.

W dniu 1 lutego 2023 r. zamawiający złożył odpowiedź na odwołanie wnosząc o jego o oddalenie odwołania w części dotyczącej zarzutów:

- 1) odrzucenia oferty odwołującego na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 5) PZP
- 3) wyboru oferty Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe Centroplast sp. z o.o. jako najkorzystniejszej;
- 4) zaniechania odrzuceniu oferty Centroplast, jako niezgodnej z warunkami zamówienia na podstawie przepisu art. 226 ust. 1 pkt 5) PZP, ewentualnie zaniechaniu wezwania do uzu-

pełnienia przedmiotowego środka dowodowego na podstawie przepisu art. 107 ust. 2 PZP. i uwzględnił odwołanie w pozostałej części, co do zarzutów:

- 2) utrzymaniu jako tajemnica przedsiębiorstwa dokumentów złożonych przez Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe Centroplast sp. z o.o. (dalej: „Centroplast”) oraz EKOFIRMA P. G. (dalej: „Ekofirma”);

Ponadto o przeprowadzenie następujących dowodów, na wskazane okoliczności:

- PFU - kserokopia strony nr. 14 PFU – na okoliczność zaistnienia podstaw odrzucenia oferty Odwołującego przez Zamawiającego,
- oferta Wykonawcy - kserokopia strony nr 28, "Tajemnica przedsiębiorstwa August AT-sig" – na okoliczność zaistnienia podstaw odrzucenia oferty Odwołującego przez Zamawiającego.
- kserokopia oferty Centroplast Sp. z o.o. – załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa część 2 „Protokół z oceny właściwości wyrobu” – na okoliczność potwierdzenia zaoferowanego przedmiotu zamówienia zgodnego z warunkami zamówienia przez firmę Centroplast Sp. z o.o. w przedmiocie TUV SUD Czech jako jednostki notyfikowanej w normie PN – EN 12566-3 + A2:2013,
- kserokopia Designation of a Notified Body pursuant to the Construction Products Regulation – na okoliczność posiadania statusu jednostki notyfikowanej przez TUV SUD Czech w normie PN – EN 125663 + A2:2013,
- wydruk ze strony internetowej EUROPA - European Commission - Growth - Regulatory policy - NANDO - na okoliczność posiadania statusu jednostki notyfikowanej przez TUV SUD Czech w normie PN – EN 12566-3 + A2:2013,

A także o zasądzenie na rzecz zamawiającego kosztów postępowania odwoławczego.

Zamawiający dokonał badania i oceny ofert. Wzywał wykonawców do uzupełnienia, wyjaśnienia i złożenia podmiotowych i przedmiotowych środków dowodowych. Na podstawie złożonych dokumentów dokonano wyboru oferty najkorzystniejszej.

Zamawiający ponownie zweryfikował treść informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Centroplast Sp. z o.o., dochodząc do konkluzji, iż zastrzeżone informacje nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa.

W tym zakresie zamawiający dokona odtajnienia tych dokumentów.

Odnosnie pozostałych zarzutów.

Zamawiający nie uznał żadnego z pozostałych podniesionych zarzutów odwołania, wskazując, iż są one całkowicie nieuzasadnione.

Poniżej zamawiający odniósł się do poszczególnych zarzutów odwołania.

- 1) Zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. 2.2. PFU (str. 14) "Zamawiający wymaga, aby w dostarczonym raporcie

na skuteczność oczyszczania zawarta była jasna informacja o braku usuwania osadu podczas przeprowadzanych badań. Oświadczenie producenta nie będzie

wystarczające. Zamawiający będzie brał pod uwagę informacje zawarte w raporcie z badań przeprowadzonych przez laboratorium notyfikowane."

W dokumentacji przedstawionej przez odwołującego w dokumencie pt. "Tajemnica przedsiębiorstwa August AT-sig" na str. 14 (numer na stronie "28") zawarta jest następująca informacja: "W przeciągu całego okresu badania zachodziła potrzeba przeprowadzania odmulania w dniu 11 czerwca 2014 r. po ok. 9 miesięcy funkcjonowania. W trakcie okresu badawczego wykonano następujące prace: 01.04.2014 r. : usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedimentacji 16.04.2014 r. : usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedimentacji 11.06.2014 r. : odmulenie wszystkich zasobników" z której wynika że osad był usuwany.

Zamawiający nie precyzował jaki osad może być usuwany a jaki nie, ani też w jaki sposób usuwanie tego osadu będzie realizowane. Odwołujący pisze w pkt. 2.1.4. "Sama obecność osadu w osadniku, czyli komorze sedimentacji nie świadczy o niespełnianiu przez oczyszczalnię wymagań normy czy o konieczności dokonania usunięcia osadu." Zamawiający w żadnym momencie nie kwestionował obecności osadu w częściach składowych oczyszczalni ścieków. Zamawiający żądał, aby sposób funkcjonowania oczyszczalni nie prowadził do wytwarzania nadmiaru tego osadu wymagającego częstego usuwania - a co za tym idzie zwiększenia kosztów eksploatacji.

Wykonawca firma Centroplast przedstawiła zamawiającemu, wraz z ofertą protokół z oceny właściwości wyrobu wraz z protokołami z badań na zgodność z normą PN-EN 125663+A2:2013. Dokumenty te zostały wystawione przez TUV SUD Czech. Dokumenty zawierają podpisy i pieczęcie z których wynika, że laboratorium TUV SUD Czech jest notyfikowane. Następnie zamawiającym w dniu 19 grudnia 2022 roku wzywał wykonawcę Centro-plast Sp. z o.o. do złożenia wyjaśnień w zakresie złożonego raportu, czy laboratorium TUV SUD Czech na dzień sporządzenia raportu tj. na dzień 19.09.2022 r. posiadało notyfikację do wykonywania badań laboratoryjnych zgodnie z normą PN-EN 12566-3 . Wykonawca również i na to wezwanie zamawiającego złożył stosowne wyjaśnienia w terminie.

Podsumowując zamawiający stwierdził, że wbrew twierdzeniom odwołania:

Zamawiający w trakcie prowadzonego postępowania dokonał wszelkich niezbędnych czynności, zgodnie z ustawą PZP, w zakresie oceny i weryfikacji złożonych ofert.

W toku postępowania strony podtrzymały swoje stanowiska i przedstawiły dowody na ich poparcie.

Izba ustaliła następujący stan faktyczny:

Izba dopuściła dowody z dokumentacji postępowania tj. SWZ wraz z załącznikami, ofert wykonawców – odwołującego Ekofirma P. G. i PPH Centroplast sp. z o.o., w tym uzasadnień skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa oraz raportów z badań na zgodność z

normą EN 12566:3/2005: A2:2013 dowodów dołączonych do odwołania, złożonych na rozprawie, oraz przedstawionych w pismach procesowych i dopuszczonych z urzędu.

Na podstawie tych dowodów Izba ustaliła, co następuje:

IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1) Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane projektowane przez Wykonawcę po

legające na zaprojektowaniu, dostawie, montażu i uruchomieniu przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków (PBOŚ) legitymujących się certyfikatem na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 w miejscowościach: Ławy, Kocina, Rzemienowice, Opatowiec, Kęsów, Wyszogród, Rogów, Podskale, Mistrzowice, Ksany, Trębaczów, Charbinowice, Urzu-ty, Senisławice, Kamienna, Kobiela, Kraśniów, Krzczonów, Chwalibogowice na terenie gminy Opatowiec w ilości 86 szt.

Zakres robót obejmuje budowę biologicznej oczyszczalni ścieków z przyłączeniami kanalizacji sanitarnej z budynku, odprowadzeniem ścieków oczyszczonych, zasilaniem elektrycznym, rozruchem technicznym i technologicznym.

W przypadkach, kiedy to będzie konieczne w ramach zamówienia Wykonawca zakupi, dostarczy, zamontuje i uruchomi pompownię ścieków surowych oraz ścieków oczyszczonych. Oczyszczalnie ścieków powinny spełniać wymagania Polskiej Normy przenoszącej normę europejską PN-EN 12566-3+A2:2013, oraz posiadać certyfikat europejski CE.

UWAGA!

Wykonawca zobowiązany jest do złożenia wraz z ofertą przedmiotowych środków dowodowych określonych w rozdziale X ust. 10 SWZ.

X. OŚWIADCZENIA I DOKUMENTY, JAKIE ZOBOWIĄZANI SĄ DOSTARCZYĆ WY

KONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ WYKAZANIA BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA (PODMIOTOWE ŚRODKI DOWODOWE) ORAZ PRZEDMIOTOWE ŚRODKI

DOWODOWE 10. Przedmiotowe środki dowodowe.

1) W celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, Zamawiający żąda złożenia wraz z ofertą następujących przedmiotowych środków dowodowych:

- a) Wykaz przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków- załącznik do SWZ
- b) Deklarację Właściwości Użytkowych CE wystawioną przez producenta na podstawie dokonanych badań przez jednostkę notyfikowaną sporządzoną zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiającym zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych wraz ze zmianami i obowiązującymi przepisami krajowymi.
- c) Kompletny raport z badań przydomowej oczyszczalni ścieków zgodnej z normą PN-EN 12566-3 wystawiony przez notyfikowane laboratorium przez Komisję Europejską obejmujący:
 - wodoszczelności dla wszystkich oferowanych oczyszczalni, nie poszczególnych zbiorników lub oczyszczalni z innego typoszeregu, wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „A” normy PN-EN 12566-3+A2:2013, a w szczególności tablicą „1”
 - wytrzymałości konstrukcyjnej dla oferowanych oczyszczalni (największa oczyszczalnia, a nie największy pojedynczy zbiornik). W tym zakresie Zamawiający wymaga dostarczenia raportu z badania wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „C” normy PN-EN 12566-3+A2:2013 dla warunków suchych i mokrych lub metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia wykonaną przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013. Obliczenia wytrzymałościowe winny uwzględniać wysokość wody gruntowej, natomiast badania wykonane w wykopie winny być wyrażone procentowym ubytkiem wody w czasie badań.
 - efektywności oczyszczania dla parametrów BZT5, ChZT, zawiesina, azot, fosfor. W badaniach zgodnie z rozporządzeniem trzeba podać stężenia zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych oraz wartość procentową ich redukcji. Zamawiający wymaga (zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013), aby badanie efektywności oczyszczania było wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „B” normy PN-EN 12566-3+A2:2013 (dla najmniejszej oczyszczalni z typoszeregu).

Wszystkie pojedyncze systemy dla oczyszczonych ścieków muszą legitymować się najwyższymi dopuszczalnymi wartościami wskaźników zanieczyszczeń zgodnymi z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311): a) pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5) – 25 mg O₂/l

- b) chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZTCr) – 125 mg O₂/l
- c) zawiesina ogólna – 35 mg/l
- d) azot – 15 N/l
- e) fosfor ogólny – 2 mg P/l

zawartymi w dostarczonym raporcie.

W trosce o niskie koszty eksploatacji związane z wywozem osadu Zamawiający wymaga, aby w dostarczonym raporcie na skuteczność oczyszczania zawarta była jasna informacja o braku usuwania osadu podczas przeprowadzanych badań. Oświadczenie producenta nie będzie wystarczające.

- energochłonność

Zamawiający wymaga oczyszczalni posiadających niską energochłonność nie większą niż 0,75 kWh/d dla oczyszczalni o przepływie nominalnym 600 l/d. Informacja o energochłonności winna wynikać z raportu zgodnie z normą PN EN 12566-3 p. B.5.e. Oświadczenie producenta nie będzie wystarczające.

Zamawiający wymaga, aby raport ze skuteczności oczyszczania obejmował urządzenie pracujące w technologii wymaganej w PFU. Zamawiający nie dopuszcza składania raportów dla urządzeń pracujących w technologiach pokrewnych.

2) Zgodnie z art. 107 ust. 2 ustawy Pzp Zamawiający przewiduje możliwość uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych.

3) Dopuszczalne będzie tylko (jedorazowe) uzupełnienie „braków formalnych”, tj. braku dokumentu lub niekompletnego dokumentu, który nie pozwala przesądzić merytorycznie o wartości oferty. Tym samym

nie będzie dopuszczalne uzupełnianie dokumentów przedmiotowych, jeśli przedłożone dokumenty potwierdzają, że oferta jest niezgodna z opisem przedmiotu zamówienia. Oznacza to, że przedmiotowe środki dowodowe nie będą uzupełniane, jeżeli na skutek merytorycznej oceny zamawiający uzna, że nie odpowiadają one wymaganiom przedmiotu zamówienia, tj. nie potwierdzają, że wykonawca oferuje produkt spełniający oczekiwania Zamawiającego. Nie jest dopuszczalne uzupełnianie dokumentów przedmiotowych, jeśli Wykonawca nie złoży żadnego dokumentu potwierdzającego, że oferta jest zgodna z opisem przedmiotu zamówienia.

XIV. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT ORAZ WYMAGANIA FORMALNE DOTYCZĄCE SKŁADANYCH OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Treść oferty musi odpowiadać treści SWZ.
3. Ofertę składa się na Formularzu Ofertowym – zgodnie z Załącznikiem do SWZ. Wraz

z ofertą Wykonawca jest zobowiązany złożyć:

- 1) oświadczenia, o których mowa w Rozdziale X ust. 1 SWZ;
- 2) przedmiotowe środki dowodowe, o których mowa w rozdziale X ust. 10 SWZ
14. Zastrzeżenie dotyczące informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca zobowiązany jest złożyć w ofercie w sposób wyraźnie określający wolę ich utajnienia.
15. Składając ofertę w postaci elektronicznej na Platformie dokumenty „stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa” powinny zostać załączone w osobnym pliku wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia „Tajne”. Wczytanie załącznika następuje poprzez polecenie „Dodaj”.

Wykonawca zobowiązany jest, wraz z przekazaniem tych informacji, wykazać spełnienie przesłanek określonych w art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Zaleca się, aby uzasadnienie zastrzeżenia informacji jako tajemnicy przedsiębiorstwa było sformułowane w sposób umożliwiający jego udostępnienie. Zastrzeżenie przez Wykonawcę tajemnicy przedsiębiorstwa bez uzasadnienia, będzie traktowane przez Zamawiającego jako bezskuteczne ze względu na zaniechanie przez Wykonawcę podjęcia niezbędnych działań w celu zachowania poufności objętych klauzulą informacji zgodnie z postanowieniami art. 18 ust. 3 ustawy Pzp.

Z Programu Funkcjonalno-Użytkowego załącznik nr 10 do SWZ wynika:

I. CZĘŚĆ OPISOWA

1. Ogólny opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane projektowane przez Wykonawcę polegające na zaprojektowaniu, dostawie, montażu i uruchomieniu przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków (PBOŚ) legitymujących się certyfikatem na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 w miejscowościach:

Ławy, Kocina, Rzemienowice, Opatowiec, Kęsów, Wyszogród, Rogów, Podskale, Mistrzowi-ce, Ksany, Trębaczów, Charbinowice, Urzuty, Senisławice, Kamienna, Kobiela, Kraśniów, Krzczonów, Chwalibogowice na terenie gminy Opatowiec w ilości 86 szt.

Zakres robót obejmuje budowę biologicznej oczyszczalni ścieków z przyłączeniami kanalizacji sanitarnej z budynku, odprowadzeniem ścieków oczyszczonych, zasilaniem elektrycznym, rozruchem technicznym i technologicznym.

W przypadkach, kiedy to będzie konieczne w ramach zamówienia Wykonawca zakupi, dostarczy, zamontuje i uruchomi pompownię ścieków surowych oraz ścieków oczyszczonych. Oczyszczalnie ścieków powinny spełniać wymagania Polskiej Normy przenoszącej normę europejską PN-EN 12566-3+A2:2013, oraz posiadać certyfikat europejski CE. Wymaga się, aby Wykonawca załączył do oferty deklarację właściwości użytkowych na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, z pełnym raportem z badań wykonanych w notyfikowanym laboratorium. Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonywania badań przez laboratorium akredytowane, a jedynie potwierdzonych przez laboratorium notyfikowane. Wszystkie badania na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 muszą być wykonane wyłącznie przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską

Wymaga się, aby częstotliwość wywozu osadów z oczyszczalni ścieków objętych zamówieniem była nie większa niż jeden raz na rok.

1.3. Uwarunkowania techniczne

Podstawowym celem budowy 86 szt. PBOŚ jest zapewnienie oczyszczania ścieków zgodnie z wymaganiami aktualnych przepisów prawa polskiego, dotyczących jakości ścieków oczyszczonych odprowadzanych do odbiornika. PBOŚ muszą gwarantować stopień oczysz-

czania ścieków zgodny z wymogami Rozporządzenie Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311). Wymaga się, aby częstotliwość wywozu osadów z oczyszczalni ścieków objętych zamówieniem była nie większa niż jeden raz na rok. 2.2. Oczyszczalnie ścieków.

Wymaga się, aby przedmiot zamówienia tzn. PBOŚ były zgodne z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, a producent urządzeń spełniał wymogi standardów zarządzania środowiskowego wg normy ISO 14001/PN-EN ISO 14001 lub równoważnej np. EMAS oraz spełniał wymogi wysokich standardów produkcji w postaci Certyfikatu DIN EN ISO 9001:2008. Niezależnie od ww. wymogu wszystkie urządzenia zastosowane do oczyszczania ścieków muszą spełniać obowiązujące w Polsce przepisy i normy.

Oczyszczalnie ścieków

Zamontowane oczyszczalnie ścieków muszą pracować w oparciu o technologię SBR polegającą na oczyszczaniu ścieków osadem czynnym. Przydomowa biologiczna oczyszczalnia ścieków SBR osiąga skuteczność oczyszczania do 98%. Przydomowa biologiczna oczyszczalnia ścieków typu SBR przeznaczona jest do oczyszczania ścieków bytowo-gospodarczych. Oczyszczalnie ścieków SBR to kompaktowy system oczyszczania, który składa się z właściwie dobranego zbiornika, zestawu nośnego oraz panelu sterującego.

Urządzenia oczyszczalni połączone są ze sobą poprzez jeden przewód sprężonego powietrza oraz jeden przewód aeracyjny. System w zależności od liczby RLM (równoważna liczba mieszkańców) może być zbudowany z jednego lub dwóch zbiorników. Cały system należy regularnie kontrolować pod względem szczelności, czystości oraz stabilności. Szczegółowy serwis zaleca się wykonać co 12 m-cy. Wszystkie elementy zbiornika powinny zostać oczyszczone i sprawdzone pod względem prawidłowego funkcjonowania. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i postępować zgodnie z jej treścią przed oddaniem systemu do eksploatacji.

1. PBOŚ musi być sekwencyjnym reaktorem biologicznym (SBR), pracującym w ustalonych fazach, do którego ścieki trafiają w ustalonym programie oczyszczania dostosowyjącym się do zmian ilości ścieków i ładunków zanieczyszczeń.
2. Zbiornik PBOŚ musi tworzyć pojedynczy zbiornik wykonany z tworzywa PE lub PP. Nie dopuszcza się zmiany technologii oczyszczania ścieków. Nie dopuszcza się oczyszczalni dwuzbiornikowych za wyjątkiem oczyszczalni o wielkości powyżej 10 RLM z przepustowością dobową nominalną powyżej 1,5 m³/d.
3. Pojemność projektowanych oczyszczalni ścieków należy dobrać uwzględniając ilość dopływających ścieków, ilość powstających osadów, uwarunkowanych głównie przez ilość osób.
4. Do projektowania oczyszczalni należy przyjąć zużycie wody na poziomie 150 l/m/d
5. W celu zapewnienia prawidłowej wentylacji, niezbędna jest istniejąca wentylacja pionu kanalizacyjnego (wentylacja wysoka) o średnicy min. $\varnothing 110$ mm.

Kompletna POŚ musi spełniać wytyczne normy zharmonizowanej PN-EN 12566- 3+A2:2013 – Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50 – Część 3: kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków i być znakowane znakiem CE. Wymaga się, aby do oferty dołączony był pełen raport z badania POŚ tj: - wodoszczelności dla wszystkich oferowanych oczyszczalni, nie poszczególnych zbiorników lub oczyszczalni z innego typoszeręgu, wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „A” normy PN-EN 12566-3+A2:2013, a w szczególności tablicą „1”

- wytrzymałości konstrukcyjnej dla oferowanych oczyszczalni (największa oczyszczalnia, a nie największy pojedynczy zbiornik). W tym zakresie Zamawiający wymaga dostarczenia raportu z badania wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „C” normy PN-EN 12566-3+A2:2013 dla warunków suchych i mokrych lub metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia wykonaną przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013. Obliczenia wytrzymałościowe winny uwzględniać wysokość wody gruntowej, natomiast badania wykonane w wykopie winny być wyrażone procentowym ubytkiem wody w czasie badań.
- efektywności oczyszczania dla parametrów BZT₅, ChZT, zawiesina, azot, fosfor.

W badaniach zgodnie z rozporządzeniem trzeba podać stężenia zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych oraz wartość procentową ich redukcji. Zamawiający wymaga (zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013), aby badanie efektywności oczyszczania było wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „B” normy PN-EN 12566-3+A2:2013 (dla najmniejszej oczyszczalni z typoszeręgu).

Wszystkie pojedyncze systemy dla oczyszczonych ścieków muszą legitymować się najwyższymi dopuszczalnymi wartościami wskaźników zanieczyszczeń zgodnymi z Rozporządzenie Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311): a) pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT₅) – 25 mg O₂/l b) chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZTCr) – 125 mg O₂/l c) zawiesina ogólna – 35 mg/l

- d) azot – 15 N/l
- e) fosfor ogólny – 2 mg P/l

zawartymi w dostarczonym raporcie.

W trosce o niskie koszty eksploatacji związane z wywozem osadu Zamawiający wymaga, aby w dostarczonym raporcie na skuteczność oczyszczania zawarta była jasna informacja o braku usuwania osadu podczas przeprowadzanych badań. Oświadczenie producenta nie będzie wystarczające.

Zamawiający będzie brał pod uwagę informacje zawarte w raporcie z badań przeprowadzonych przez laboratorium notyfikowane.

Zamawiający wymaga, aby raport ze skuteczności oczyszczania obejmował urządzenie pracujące w technologii wymaganej w PFU. Zamawiający nie dopuszcza składania raportów dla urządzeń pracujących w technologiach pokrewnych.

Z informacji nr 1 dla wykonawców odpowiedzi na pytanie 1 wynika, że zamawiający zmodyfikował SWZ:

Mając na uwadze dopuszczenie do udziału w postępowaniu większej liczby oferentów Zamawiający zmienia zapisy PFU w zakresie wymagań jakości ścieków oczyszczonych (pkt. 2.2) które otrzymują brzmienie:

"Wszystkie pojedyncze systemy dla oczyszczonych ścieków muszą legitymować się najwyższymi dopuszczalnymi wartościami wskaźników zanieczyszczeń zgodnymi z Rozporządzenie Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311): a) pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5) – 40 mg O₂/l

- b) chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZTCr) – 150 mg O₂/l
- c) zawiesina ogólna – 50 mg/l
- d) azot ogólny – 30 N/l
- e) fosfor ogólny – 5 mg P/l

zawartymi w dostarczonym raporcie."

W ofercie odwołującego w części jawnej w dokumencie: 1.1 Raport efektywność oczyszczania PIA2014-215B38.01 1-27, 50-88-sig znajdują się następujące informacje:

Str. 62 tabela 2 wiersz 3 usuwanie nadmiaru osadu – wg potrzeb 1-2 x do roku

Str. 64 Kontrola wzrokowa funkcjonowania oczyszczalni turet 8:

- Pływający osad, nadmierne pienienie – zbyt gęsty i długotrwały pływający osad na powierzchni komory bez napowietrzania – musi zostać usunięty mechanicznie poprzez bełtanie

albo usunięty. Pływający osad pokrywa całą powierzchnię komory klaryfikacji końcowej – osad należy usunąć z powierzchni; należy wybrać program o wyższej liczbie w urządzeniu sterowniczym (o 2 cyfry); sprawdzić po upływie tygodnia; jeżeli problem nie ustąpił, prosimy o skontaktowanie się z dostawcą.

Nadmiar piany brązowej z komory z napowietrzaniem przechodzi przez ścianki na powierzchnię komory klaryfikacji końcowej - należy wybrać program o wyższej liczbie w urządzeniu sterowniczym (o 2 cyfry); sprawdzić po upływie tygodnia; jeżeli problem nie ustąpił, prosimy o skontaktowanie się z dostawcą.

Ścianki oczyszczalni, wlotu, wylotu i przewodów rurowych reaktora biologicznego należy utrzymywać w czystości poprzez okazjonalne czyszczenie strumieniem wody lub przez szczotkowanie.

Str. 65 Pomiar pojemności osadzonego osadu w komorze z napowietrzaniem

Pojemność osadzonego osadu (SSV): SSV, albo osadowość mieszanej cieczy sklarowanej, określana jest zapisem pojemności zajmowanej przez osad w 1000 ml cylindrze badawczym sedymentacji albo w przezroczystej butelce po umożliwieniu mu osadzania się przez 30 minut. (Jeżeli osad nie osiada w butelce do badania sedymentacji, może to być spowodowane dopływem substancji toksycznych do oczyszczalni albo niską zawartością rozpuszczonego tlenu). Należy pobrać próbkę 1 litra mieszaniny osadu czynnego z komory z napowietrzaniem oraz wlać ją do przezroczystego cylindra, szklanki lub butelki. Próbkę należy pobrać z co najmniej głębokości 1 m poniżej powierzchni, gdy pracuje pompa powietrzna. Pozwolić osiąść przez co najmniej 30 minut. Po upływie 30 minut, należy wyliczyć pojemność osiadłego osadu (wyraźna linia graniczna pomiędzy wodą a osadem). Wartość ta powinna być w przedziale 200 – 700 ml osadu na 1 litr wody. W takim stanie oczyszczalnia ma największe osiągi skuteczności oczyszczania.

Usuwanie nadmiaru osadu jest konieczne przy SSV powyżej 700 ml osadu na 1 litr wody.

Sposoby usuwania nadmiaru osadu

Odlączyć pompę powietrzną i urządzenia sterownicze od sieci elektrycznej oraz pozwolić na osiadanie zawartości reaktora biologicznego przez ok. 30 minut. Ostrożnie wsadzić rurę ssącą lub zanurzalną pompę do przedziału komory bez napowietrzania i komory z napowietrzaniem reaktora biologicznego, a następnie wypompować osiadły osad (największe stężenie osadu występuje w drugim przedziale komory bez napowietrzania). Osad należy wypompować równomiernie z przedziałów i komór reaktora biologicznego tak, aby nie spowodować wystąpienia różnicy poziomu wody pomiędzy przedziałami większej niż 30 cm. Należy uważać na dyfuzory i przewody rurowe na dnie osadnika. Opróżnić zupełnie komorę bez napowietrzania oraz pozostawić ok. 20 cm wody w komorze z napowietrzaniem. Po wykonaniu ww. czynności reaktor biologiczny należy napęlić wodą do poziomu wody, jaki występuje w

trakcie eksploatacji – należy zwrócić uwagę na różnicę poziomu wody pomiędzy przedziałami i komorami w trakcie napełniania.

Część tajna oferty:

Ze strony 28 raportu PIA GmbH Aachen załączonego do oferty odwołującego wynika, że:

7.2 Konserwacja oraz usuwanie osadu kanalizacyjnego

Czas i nakład pracy związany z działaniem i konserwacją badanego systemu mieścił się w ramach normalnego czasu i nakładu pracy związanego z działaniem małej mechanicznej/biologicznej oczyszczalni ścieków.

W przeciągu całego okresu badania zachodziła potrzeba przeprowadzania odmulania w dniu 11 czerwca 2014 r. po ok. 9 miesięcy funkcjonowania.

W trakcie okresu badawczego wykonano następujące prace:

01.04.2014 r. - usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji 16.04.2014 r. - usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji 11.06.2014 r. - odmulenie wszystkich zasobników

Str. 29

7.6 Poziom osadu sanitarnego

Z tego punktu wynika, że usuwano 1 raz osad z obu komór pierwotnych i bioreaktora. W tej części nie ma informacji o przeniesieniu osadu pomiędzy komorami, przeciwnie jest informacja o tym ile osadu usunięto i podano objętość usuniętego osadu. Odwołano się także do zaleceń producenta w tym zakresie.

Z uzasadnienia skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa Centroplast wynika, że:

Zgodnie z dyspozycją art. 18 ust. 3 ustawy Centroplast przedstawił zasadność zastrzeżenia części oferty złożonej przez Produkcyjno-Handlowe Centroplast sp. z o.o. z siedzibą w Mazurach, Bełchatów zawierającej informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j. z 2022 r., poz. 1233 ze zm.), zwanej dalej także: „uznk” lub „ustawą o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji” tj. wyłączenia jawności:

Protokół z oceny właściwości wyrobu nr ewidencyjny 1017-CPR-05.784.465, rewizja nr 5, Protokół z badań nr ewidencyjny 14.837.731,

Raport z badań nr LMOO-02705/13/ZOONK,

Raport z badań nr LPP01-2751/13/ZOONP,

Raport z badań nr LPP02-2751/13/ZOONP,

Raport klasyfikacyjny w zakresie reakcji na ogień nr 2751.1/13/ZOONP,

Raport klasyfikacyjny w zakresie reakcji na ogień nr 2751.2/13/ZOONP,

Badanie wodoszczelności Procedura ZZ12566-3-1(0360-702)-BIO zbiornik pionowy, Badanie wodoszczelności Procedura ZZ12566-3-1(0360-702)-BIO zbiornik poziomy, Raport z badań i oceny właściwości wyrobu nr LZK 00-02703/18/ZOONZK, Raport nr CPL 01/2022,

Raport z badań i oceny właściwości wyrobu nr LZK 00-00511/19/ZOONZK,

Raport z badań nr LKOI02705/13/ZOONK.

Poniższe wyjaśnienia dotyczą każdego z dokumentów i informacji, co do których Wykonawca — realizując swe ustawowe uprawnienie wyrażone m.in. w art. 18 ust. 3 Pzp — zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. W tym piśmie (o ile nie wskazano inaczej) pojęcia „informacja” i „dokument” używane są zamiennie. Zawarte poniżej wyjaśnienia dotyczą zatem każdego z dokumentów i każdej informacji zawartych na stronach zastrzeżonej części oferty Wykonawcy.

III. Informacje objęte klauzulą poufności w ofercie Wykonawcy wyczerpują definicję tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Przystępujący w pkt 1- 3 przedstawił przepisy prawne i stanowisko orzecznictwa i doktryny, co do tego czym powinny charakteryzować się informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa.

4. Przedstawione w zastrzeżonej części oferty informacje i dokumenty zawierają wiedzę pozwalającą na utrzymanie przewagi nad konkurencyjnymi przedsiębiorstwami. Informacje te mają dla Wykonawcy istotną wartość gospodarczą, gdyż ujawniają szczegółowe dane techniczne, technologiczne, konstrukcyjne i funkcjonalne oferowanego rozwiązania.

5. Biorąc pod uwagę powyższe, dokumenty i informacje zawarte w zastrzeżonej części dokumentów składanych przez Wykonawcę spełniają wszelkie przesłanki do objęcia ich ochroną jako tajemnica przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 uznk.

IV. Uzasadnienie objęcia ochroną jako tajemnica przedsiębiorstwa informacji zawartych w ofercie.

1. Ochronie przed ujawnieniem jako tajemnica przedsiębiorstwa w złożonej przez Wykonawcę ofercie podlegają szczegółowe informacje techniczne i technologiczne dotyczące oferowanego rozwiązania.

2. Informacje zawarte w zastrzeżonych dokumentach obrazują szczegóły techniczne, funkcjonalne, konstrukcyjne i technologiczne oferowanego rozwiązania, które są chronione przez Wykonawcę będącego jednocześnie producentem tych rozwiązań jako informacje poufne -tajemnica przedsiębiorstwa. Ponieważ zastrzeżone dokumenty zawierają zbiór informacji, których szczegółowa analiza może prowadzić do identyfikacji zastosowanych rozwiązań technicznych, funkcjonalnych, konstrukcyjnych i technologicznych, koniecznym było objęcie ochroną jako tajemnica przedsiębiorstwa treści wszystkich dokumentów wymienionych w pkt I niniejszych wyjaśnień.

3. Z raportów z badań, raportów inspekcyjnych, raportów klasyfikacyjnych, badań wodosz-

czelności sporządzonych przez akredytowane laboratorium/instytut poza powszechnie dostępnymi informacjami o stosowanych normach i wynikającej z nich metodologii badań, wynikają również informacje na temat szczegółowych parametrów osiąganych przez daną oczyszczalnię oraz szereg szczegółowych fizycznych i technicznych cech oferowanego rozwiązania, które decydują o jego unikalności i specyfice, a które ze względu na stosowane technologie i nakłady poniesione na ich opracowanie mają istotną wartość gospodarczą. Przystępujący powołał wyrok z dnia 6 lipca 2015 r., sygn. akt: KIO 1239/15, KIO 1243/15, KIO 1245/15

4. Raporty z badań są własnością producenta i zgodnie z jego wymaganiami pozostają tajemnicą przedsiębiorstwa. Raporty te zostały wykonane przez niezależne jednostki notyfikowane (laboratorium i instytut) i nie są publicznie dostępne (nie są publikowane w reje-strach/dziennikach/zbiorach czy na stronach internetowych zarówno producenta jak i labora-torium/instytut). W raportach znajdują się szczegółowe informacje dotyczące właściwości oraz parametrów polietylenu używanego do produkcji urządzeń. Parametry te są objęte przez producenta ochroną, jako tajemnica przedsiębiorstwa, a ich ustalenie jest wynikiem wiedzy, doświadczenia oraz niebagatelnym nakładów finansowych ponoszonych latami przez producenta oferowanego rozwiązania. Polietylen, z którego wytwarzane są zaoferowane wyroby jest produkowany na specjalne zamówienie, a jego skład i właściwości nie zostały ujawnione do publicznej wiadomości — stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 uznk. Wyspecyfikowany skład polietylenu pozwala na zapewnienie szczególnej trwałości i żywotności produkowanych oczyszczalni, a co za tym idzie na oferowanie oczyszczalni najwyższej jakości, które spełniają wymagania użytkowników i są konkurencyjne na rynku przydomowych oczyszczalni ścieków.

5. Zastrzeżone dokumenty zawierają również informacje dot. grubości poszczególnych elementów oraz gęstości materiału, z którego zostały one wykonane. Ujawnienie tych informacji pozwoli konkurencyjnym wykonawcom i producentom odtworzyć parametry oczyszczalni Centroplat i stworzyć oczyszczanie o analogicznych parametrach, co zagrazi pozycji Wykonawcy w branży przydomowych oczyszczalni ścieków, a nawet może doprowadzić do upadku firmy (skoro inni wykonawcy zaczęli produkować oczyszczalnie o analogicznych parametrach, to urządzenia Wykonawcy przestaną być unikatowe, przewaga Wykonawcy zniknie).

6. Zwrócił uwagę, że ewentualne odtajnienie raportów typoszeregu Bioekocent będzie skutkowało negatywnym wpływem na objęcie ochroną jako tajemnica przedsiębiorstwa producenta raporty innych typoszeregów oczyszczalni, które produkowane są z tego samego polietylenu, a które to raporty nie są powszechnie dostępne.

7. Z Protokołu z oceny właściwości wyrobu wynikają m.in. szczegółowe parametry dot. skuteczności oczyszczania (zużycie tlenu na 1 mg usuniętej substancji określone w mgO₂/l i mg/l), które wynikają z technologii oraz sposobu budowy oczyszczalni. Ich ujawnienie spowo-

duje, że konkurencyjni producenci oczyszczalni będą w stanie na ich podstawie dotrzeć do technologii stosowanej przez Wykonawcę, co spowoduje szkodę po jego stronie. Istotne jest, że procentowa skuteczność oczyszczania wynika z

Deklaracji właściwości użytkowych, która jest jawna. Zatem konkurencyjni wykonawcy są w stanie zweryfikować zgodność urządzeń z wymaganymi normami bez konieczności ujawniania skuteczności oczyszczania prezentowanego w formacie mgO₂/l i mg/l. Informacja ta nie wpłynie na możliwość oceny zgodności oferowanych urządzeń z wymaganiami SWZ, a jedynie doprowadzi do ujawnienia technologii budowy oferowanych oczyszczalni, co umożliwi konkurencji jej wykorzystanie w toku produkcji własnych oczyszczalni. To z kolei spowoduje, że oczyszczanie Wykonawcy przestaną być konkurencyjne, w wyniku czego Wykonawca poniesie stratę.

8. Jeśli chodzi o raport z wytrzymałości konstrukcji, to dokument ten ujawnia szczegółowe parametry związane z kształtem oraz cechami zbiorników oraz zasadami działania oczyszczalni. Przedmiotowe informacje stanowią informacje o charakterze technicznym i technologicznym oraz posiadają wartość gospodarczą. Ujawnienie tego raportu umożliwiłoby zatem konkurencji skopiowanie zaoferowanego wyrobu z uwzględnieniem jego szczegółowych właściwości i parametrów.

9. Nie może budzić wątpliwości, iż informacje zawarte w zastrzeżonych dokumentach nie tylko stanowią informacje o charakterze technicznym i technologicznym, ale również — jako wyraz posiadanego przez producenta i Wykonawcę know-how — posiadają wartość gospodarczą.

10. Podkreślenia wymaga, że zgodnie z informacjami zawartymi np. w raporcie inspekcyjnym „Wyniki inspekcji zamieszczone w tym raporcie inspekcyjnym dotyczą wyłącznie ocenianego urządzenia. Protokołu inspekcyjnego nie można bez zgody TUV SUD Czech s.r.o i klienta reprodukowac inaczej, jak tylko w całości.” Powyższe potwierdza, że koniecznym jest zastrzeżenie całości dokumentów objętych przez Wykonawcę ochroną jako tajemnica przedsiębiorstwa.

11. Dane zawarte w raportach z badań oczyszczalni (jako komplet informacji) nie są powszechnie dostępne, dostęp do nich mają wyłącznie upoważnione osoby. Znajomość tych czynników przez podmioty trzecie, konkurencyjne wobec Wykonawcy, oznacza utratę posiadanej przewagi i naraża go na straty. Ujawnienie zastrzeżonych informacji będzie wiązało się z tym, że konkurencyjni wykonawcy będą wykorzystywali uzyskaną na podstawie ujawnionych dokumentów wiedzę do produkcji własnych oczyszczalni. Spowoduje to koniecznością opracowania nowych, konkurencyjnych modeli urządzeń, co oczywiście będzie generowało dodatkowe koszty i nie wiadomo czy w ogóle będzie możliwe, ewentualnie będzie powodowało konieczność obniżenia marży do minimum, aby móc konkurować z wykonawcami, którzy będą oferowali taki sam sprzęt.

12. Producent zaoferowanego rozwiązania Przedsiębiorstwo ProdukcyjnoHandlowe Centro-

plast sp. z o.o. z siedzibą Mazurach, Bełchatów produkuje przydomowe oczyszczanie ścieków od ponad 15 lat. Producent przeszedł bardzo długi i kosztowny proces wprowadzenia ich na rynek. Przez te lata udoskonalał swoje produkty ponosząc ogromne koszty wiążące się z przeprowadzaniem kolejnych badań oraz wprowadzając kolejne procedury jakościowe i środowiskowe, aby zaspokoić wymagania rozwijającego się rynku. Doświadczenie, które zostało zebrane w tym czasie pozwala na oferowanie urządzeń bezawaryjnych, wytrzymałych, a co najważniejsze bardzo dobrze przez ten rynek odebranych. Odtajnienie tych dokumentów nie tylko dałoby pole do łatwego kopiowania zaoferowanych urządzeń, ale także utrudniłoby ubieganie się o udzielenie zamówień.

13. Zastrzeżone dokumenty są udostępniane przez Wykonawcę jedynie ściśle ograniczonemu i wyselekcjonowanemu gronu pracowników, współpracowników i kontrahentów, których Wykonawca każdorazowo zobowiązuje do zachowania tych informacji w poufności. Ujawnienie informacji kontrahentom zawsze wiąże się ze zobowiązaniem ich do zachowania poufności pod groźbą kary umownej i odpowiedzialności odszkodowawczej.

14. Wskazane powyżej informacje wynikające z raportów, jako świadczące o przewadze konkurencyjnej Wykonawcy, mają istotną wartość gospodarczą, a ich ujawnienie naraża Wykonawcę na poniesienie szkody oraz utratę zysku. Raporty z badań sporządzonych przez akredytowane laboratorium i wynikające z tych raportów informacje mają kluczowe znaczenie dla zachowania przewagi konkurencyjnej na rynku przydomowych oczyszczalni ścieków, gdzie szereg szczegółowych fizycznych i technicznych cech oferowanego rozwiązania oraz informacja o szczegółowych parametrach osiąganych przez oczyszczalnie umożliwiają wyprodukowanie niezawodnej oczyszczalni, a co za tym idzie złożenie konkurencyjnej oferty w stosunku do pozostałych wykonawców. Szkodą, jaką może ponieść Wykonawca w wyniku ujawnienia tych informacji jest m.in. wykorzystanie uzyskanych informacji i skopiowanie oczyszczalni. Wartość gospodarcza zastrzeżonych informacji przejawia się w tym aspekcie w utracie potencjalnych przychodów wynikających z pojawienia się konkurencji oferującej oczyszczalnie stworzone w oparciu o informacje zawarte w udostępnionych raportach (analogiczne właściwości, budowa, szczegółowe parametry).

W tym miejscu znajdują się pkt. 15 i 16 dotyczące wykazania wartości gospodarczej zastrzeganych informacji, które przystępujący określił jako również zawierające informacje stanowiące jego tajemnicę.

Począwszy od pkt. V do końca dokumentu odwołujący nie otrzymał od zamawiającego tej treści wyjaśnień, mimo, że nie była ona objęta tajemnicą przedsiębiorstwa przez przystępującego.

V. Ujawnione informacje jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji oraz nie są łatwo dostępne dla takich osób, a Wykonawca uprawniony do korzystania z informacji lub

rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności. Są one tajemnicą dla podmiotów trzecich i wola ta dla innych osób jest rozpowszechnalna. Zastrzeżone dokumenty są udostępniane

przez Wykonawcę jedynie ściśle ograniczonemu i wyselekcjonowanemu gronu pracowników i współpracowników oraz kontrahentów, których Wykonawca każdorazowo zobowiązuje do zachowania tych informacji w poufności. Ujawnienie nawet fragmentu zastrzeżonych informacji może stanowić podstawę dla skutecznej dedukcji na temat całości informacji objętych tajemnicą przedsiębiorstwa. Jednocześnie podkreślamy, iż Wykonawca podjął w stosunku do w/w informacji niezbędne działania w celu zachowania poufności stosując wobec nich — w celu zachowania ich poufności oraz dostępu wyłącznie dla ograniczonego grona podmiotów — wszystkie przewidziane w ramach procedur przestrzeganych w organizacji środki ochrony. Zgodnie z procedurą obowiązującą u Wykonawcy informacje i dokumenty takie jak szczegółowe informacje techniczne i technologiczne dotyczące oferowanego rozwiązania, nie są ujawniane osobom, dla których ich znajomość nie jest niezbędna (poza niezbędnym zakresem) i podlegają ochronie jako informacje poufne, stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa.

1. Wykonawca stosuje rygorystyczną politykę bezpieczeństwa informacji poprzez m.in. zawieranie odpowiednich postanowień w umowach o pracę, w umowach o zakazie konkurencji zawieranych z pracownikami oraz umowach o zachowaniu poufności zawieranych z podmiotami współpracującymi, podwykonawcami. W związku z tym, pracownicy oraz podmioty współpracujące z Wykonawcą także są zobowiązane do zachowania w poufności uzyskanych informacji. Zgodnie z polityką bezpieczeństwa Wykonawcy nie są ujawniane m.in. informacje dotyczące oferowanego rozwiązania. Wyjątki od tej zasady wynikają z jednostkowych decyzji zarządu poszczególnych spółek albo z działań osób trzecich (np. kontrahentów).
2. Na dowód stosowanych przez Wykonawcę zasad zachowania poufności informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w załączeniu przystępujący przedstawił:
 - a. Wzór umowy o pracę na czas określony - UWAGA! Tajemnica przedsiębiorstwa
 - b. Polityka bezpieczeństwa informacji — UWAGA! Tajemnica przedsiębiorstwa,
 - c. Wzór oświadczenia o zachowaniu poufności UWAGA! Tajemnica przedsiębiorstwa,
 - d. Wzór umowy o zachowaniu poufności UWAGA! Tajemnica przedsiębiorstwa,
 - e. Oświadczenie o zachowaniu poufności UWAGA! Tajemnica przedsiębiorstwa.

Wyżej wymieniony dokument, ze względu na fakt, iż ujawnia wewnętrzne regulacje Wykonawcy z punktu widzenia ochrony informacji poufnych również podlega zastrzeżeniu jako tajemnica przedsiębiorstwa o charakterze organizacyjnym.

3. Istnienie wyjątków nie jest przesłanką do zniesienia klauzuli poufności, gdyż jak wskazuje prof. S. Sołtysiński: „Nadal aktualny jest pogląd SN, że tajemnica nie traci swego charakteru poprzez to, że wie o niej pewien ograniczony krąg osób, w tym także niezależnych konkurentów. Stosunkowo szeroki krąg osób wiedzących o źródłach zaopatrzenia i zbytu przedsiębior-

stwa nie pozbawia takich informacji poufnego charakteru. Mogą one nadal stanowić tajemnicę przedsiębiorstwa (post. SAMOp. z 15.05.1999. XVII Amz, 1/96, Wokanda 1997r. nr 10, s. 55). Tak też np. SN w wyr. z 22.4.1938r., 3K2496/37, OSP 1938, poz. 278.)". Informacja może pozostać nadal poufną bez względu na fakt, iż wie o niej ograniczone grono osób. Tak m.in. w wyroku Sądu Okręgowego w Bydgoszczy z dnia 6 marca 2003 r. sygn. akt VIII GC 153/02, w którym stwierdzono: „Należy ponadto zauważyć, iż tajemnica nie traci swego charakteru, gdy wie o niej pewne ograniczone grono osób, zobowiązanych do dyskrecji, w tym - kontrahenci przedsiębiorcy. Ze względu na swą specyfikę w posiadaniu określonych informacji może być szereg osób w różnych przedsiębiorstwach i w bardzo odległych miejscach.”

4. Oceniając zasadność złożonego zastrzeżenia należy brać pod uwagę całość informacji zawartych w złożonych dokumentach. Ujawnienie informacji nigdy nie były i nie są jako całość udostępniane do wiadomości publicznej i jako całość nie są znane ogółowi, są one tajemnicą dla podmiotów trzecich i wola ta dla innych osób jest rozpoznawalna. Ujawnienie nawet fragmentu zastrzeżonych informacji może stanowić podstawę dla skutecznej dedukcji na temat całości informacji objętych tajemnicą przedsiębiorstwa i poszczególnych elementów zastrzeżonych dokumentów.
5. Jednocześnie wskazuję, że zgodnie z art. 11 ust. 4 uznk „Wykorzystanie lub ujawnienie informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa stanowi czyn nieuczciwej konkurencji, w szczególności gdy następuje bez zgody uprawnionego do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi i narusza obowiązek ograniczenia ich wykorzystywania lub ujawniania wynikający z ustawy, czynności prawnej lub z innego aktu albo gdy zostało dokonane przez osobę, która pozyskała te informacje, dokonując czynu nieuczciwej konkurencji. Wykonawca nie wyraża zgody na korzystanie ze wskazanych powyżej informacji lub rozporządzanie nimi.
- VI. Przystępujący wskazał, że uważa, iż prawidłowo skorzystał z uprawnienia wynikającego z art. 18 ust. 3 ustawy Pzp, jak również wykazał powyżej spełnienie przez zastrzeżone informacje wszystkich przesłanek, o których mowa w art. 11 ust. 2 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, wnosimy o nieudostępnianie ich podmiotom nieuprawnionym, w szczególności innym wykonawcom ubiegającym się o udzielenie przedmiotowego zamówienia.
- VII. Zważywszy, iż nawet jednorazowe ujawnienie informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, może mieć dla Wykonawcy istotne znaczenie, zastrzegł, iż jeżeli przedstawione wyjaśnienia budzą w jakimkolwiek zakresie wątpliwości Zamawiającego lub wymagają dalszego uszczegółowienia, wyraża gotowość do udzielenia

Zamawiającemu dalszych wyjaśnień.

W dniu 19 grudnia 2022 r. zamawiający wezwał Centroplast do złożenia wyjaśnień w następującym zakresie:

- 1) Zgodnie z zapisami SWZ oraz PFU Zamawiający, aby Wykonawca wraz z ofertą złożył

„Kompletny raport z badań przydomowej oczyszczalni ścieków zgodnej z normą PN-EN 12566-3 wystawiony przez notyfikowane laboratorium przez Komisję Europejską”

Deklaracja sporządzona jest na podstawie raportu z badań datowanego na dzień 19.09.2022 r. wykonanego przez laboratorium TUV SUD Czech.

W tym dniu według Zamawiającego laboratorium nie posiadało notyfikacji do wykonywania badań laboratoryjnych a jedynie do wykonywania obliczeń na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013.

Zakres badań (wraz z historią otrzymywania lub utraty notyfikacji) do których jest uprawnione laboratorium podane jest na stronie:

ses/nando/index.cfm?fuseaction=notifiedbody.notifiedbody&refe_cd=EPOS%5F46616&version_no=10

Zakres badań, do których jest uprawnione laboratorium określony jest w dokumencie: Regulation (EU) No 305/2011 - Construction products

W związku z powyższym proszę o wyjaśnienie w zakresie złożonego raportu, czy laboratorium TUV SUD Czech na dzień sporządzenia raportu tj. na dzień 19.09.2022 r. posiadało notyfikację do wykonywania badań laboratoryjnych zgodnie z normą PN-EN 12566-3. Wyjaśnienia należy poprzeć dokumentami.

Przystępujący wyjaśnił:

że zgodnie z zapisami SWZ oraz PFU Zamawiający wymagał, aby Wykonawca wraz z ofertą złożył „Kompletny raport z badań przydomowej oczyszczalni ścieków zgodnej z normą PN-EN 12566-3 wystawiony przez notyfikowane laboratorium przez Komisję Europejską”.

Kompletny raport z badań, który został złożony wraz z ofertą, wystawiony jest przez TUV SUD Czech (notyfikowane laboratorium przez Komisję Europejską), czyli dokładnie tożsamy z tym czego wymagał Zamawiający.

Jednostka notyfikowana TUV SUD Czech w pełni ponosi odpowiedzialność za przeprowadzone badania i treść wystawionych dokumentów, do czego posiada notyfikację NB 1017.

Co więcej należy wziąć pod uwagę fakt, że jednostka notyfikowana wystawia raport końcowy na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 na podstawie szeregu badań, ekspertyz i analiz (badanie skuteczności oczyszczania, badanie wodoszczelności, badanie trwałości, badanie wytrzymałości, badanie odporności na ogień) przeprowadzanych przez liczne jednostki badawcze i laboratoria.

Mając na uwadze powyższe błędnym jest więc kwestionowanie Zamawiającego, poprawności przedłożonego raportu z badań przydomowej oczyszczalni ścieków zgodnej z normą PN-EN 12566-3, wystawionego przez notyfikowane laboratorium przez Komisję Europejską.

Izba pominęła dowody dotyczące uzasadnienia skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa w ofercie Ekofirma P. G. i dotyczących tego zastrzeżenia dowodów dołączonych do odwołania, gdyż zamawiający w tym zakresie zarzut uznał, a wykonawca Ekofirma nie brał udziału w postępowaniu odwoławczym i w tym zakresie nie wniósł sprzeciwu.

Dowody złożone przez odwołującego:

- ze strony 45 normy EN 12566-3:2005+A2:2013 (E) wynika, że w zakresie:
- Structural behaviour test or checking manufacturer's calculation and conformity of the product to the calculation
- Treatment efficiency test
- Watertightness tests
- Durability

Initial type testing by a notified test laboratory

Izba pominęła ten dowód, z uwagi na to, że postępowanie przed Izbą zgodnie z art. 506 ust.

- 1 ustawy prowadzone jest w języku polskim, a zgodnie z art. 506 ust. 2 ustawy wynika, że dokumenty sporządzone w języku obcym, strona lub uczestnik postępowania się na nie powołuje przedstawia ich tłumaczenie na język polski.

- z Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs prowadzonego przez Komisję Europejską dla PIA Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH Last approval date : 11/02/2021 wynika, że w zakresie normy

97/464/EC Waste water engineering products outside buildings (1/3) :

- Kits and elements for waste water treatment plants and on-site treatment equipment -Septic tanks (to be used outside buildings, for rain water, faecal and organic effluents)

System 3

EN 12566- 1:2000/A1:2003(*)

EN 12566- 3:2005+A2:2013(*)

EN 12566- 4:2007(*)

EN 12566- 6:2013(*)

EN 12566- 7:2013(*)

Testing Laboratory

(*) Use of facilities outside the testing laboratory of the notified body

- z Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs prowadzonego przez Komisję Europejską dla TÜV SÜD Czech s. r. o. Last approval date : 17/03/2010 wynika, że w zakresie normy

97/464/EC Waste water engineering products outside buildings (1/3) :

- Kits and elements for waste water treatment plants and on-site treatment equipment -Septic tanks (to be used outside buildings, for rain water, faecal and organic effluents) System 3

EN 12566- 1:2000/A1:2003

EN 12566- 3:2005+A2:2013

EN 12566- 4:2007

EN 12566- 6:2013

EN 12566- 7:2013

Testing Laboratory

- z Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs prowadzonego przez Komisję Europejską dla TÜV SÜD Czech s. r. o. Last approval date : 12/03/2021 wynika, że w zakresie normy

97/464/EC Waste water engineering products outside buildings (1/3) :

- Kits and elements for waste water treatment plants and on-site treatment equipment -Septic tanks (to be used outside buildings, for rain water, faecal and organic effluents) System 3

EN 12566- 1:2000/A1:2003

EN 12566- 3:2005+A2:2013

EN 12566- 4:2007

EN 12566- 6:2013

EN 12566- 7:2013

Calculation Body

Izba pominęła te dowody, z uwagi na to, że postępowanie przed Izbą zgodnie z art. 506 ust. 1 ustawy prowadzone jest w języku polskim, a zgodnie z art. 506 ust. 2 ustawy wynika, że dokumenty sporządzone w języku obcym, strona lub uczestnik postępowania się na nie powołuje przedstawia ich tłumaczenie na język polski.

Z oświadczenia producenta z dnia 1 lutego 2023 r. objętego tajemnicą przedsiębiorstwa przez odwołującego, zgodnie z oświadczeniem na rozprawie, wynika, że producent uważa, że usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji nie jest tożsame z pojęciem usuwania osadu, nie jest to czynność kończąca pracę oczyszczalni.

Z wyników badania osiągow z września 2018 r. objętego tajemnicą przedsiębiorstwa przez odwołującego, zgodnie z oświadczeniem na rozprawie, wynika, że częstotliwość wywozu osadu została określona jako 0+, ze str. 31 wynika, że nie zachodziła konieczność usuwania osadu w trakcie całego 38-tygodniowego okresu badawczego, a w trakcie okresu badawczego zostały wykonane m. in. prace : 08.01.2018 r. – usunięcie osadu z końcowej komory do bioreaktora, płukanie filtra odpływu.

Z dokumentu List of Bodies Notified under Directive: Regulation (EU) no 305/2011 – Construction products

Wykreowane 31.01.2023 wynika, że TUV SUD Czech s.r.o. według iden. numer 1017 dla decision 97/464/EC -AVCP and body function – Calculation body (System 3) – EN 12566-1:2000/A1:2003, EN 12566- 3:2005+A2:2013, EN 12566-4:2007, EN 12566- 6:2013, EN 12566- 7:2013

Izba pominęła te dowody, z uwagi na to, że postępowanie przed Izbą zgodnie z art. 506 ust. 1 ustawy prowadzone jest w języku polskim, a zgodnie z art. 506 ust. 2 ustawy wynika, że dokumenty sporządzone w języku obcym, strona lub uczestnik postępowania się na nie powołuje przedstawia ich tłumaczenie na język polski.

Z dokumentu NANDO dla Kiwa Newderland B.V. wynika, że last approval date: 03/01/2023

Z dokumentu NANDO dla Materialforschungs-und -prufanstalt an der Bauhaus-Universitat Weimar (MFPA Weimar) last approval date 16/01/2023

Izba pominęła te dowody, z uwagi na to, że postępowanie przed Izbą zgodnie z art. 506 ust. 1 ustawy prowadzone jest w języku polskim, a zgodnie z art. 506 ust. 2 ustawy wynika, że dokumenty sporządzone w języku obcym, strona lub uczestnik postępowania się na nie powołuje przedstawia ich tłumaczenie na język polski.

Z informacji o wyborze oferty w postępowaniu znak IDR.271.7.2022 z dnia 1 lutego 2023 wynika, że PPH Centroplast sp. z o.o. w ramach przedmiotowych środków dowodowych przedstawił badania wykonane przez podmiot, który nie był laboratorium notyfikowanym przez Komisję Europejską. (...) Załączony do oferty dokument przedmiotowy tj. protokół z badań został wydany przez podmiot, który nie spełnia wymogu określonego w pkt. 3.12.1c SWZ, to jest przeprowadzenie badania przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską zgodnie z wykazem dostępnym na stronie Podmiot przeprowadzający badanie utracił w 2019 roku notyfikację do przeprowadzania badań w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków objętych normą PN EN 12566-3: +A2:2013. Tym samym wskazane protokoły z badań nie spełniają wymogów określonych w dokumentacji postępowania i wskazują na spełnianie przez wykonawcę warunków postawionych w załączniku nr 4 do SWZ.

Izba oceniła ten dowód niemający znaczenia dla rozstrzygnięcia, gdyż nie można ustalić czy wymagania, co do przedmiotowych środków dowodowych w postępowaniu, którego dowód dotyczy były ukształtowane w sposób tożsamy z tym postępowaniem.

Dowody przedłożone przez przystępującego:

Pismo TUV SUD Czech s. r. o. z dnia 26 stycznia 2023 r. wynika, instytucja ta potwierdza i deklaruje, że jest jednostką notyfikowaną NB 1017 i zarówno Testing Laboratory w systemie 3 CPR (laboratorium badawcze) w zakresie normy EN 12566-3+A2:2013. Na dowód czego przedłożono aktualny na dzień 25 stycznia 2023 wypis ze strony Komisji Europejskiej

Dowód odwołującego – wydruk „Zrzutu ekranu” ze strony internetowej Komisji Europejskiej

wraz z tłumaczeniem wynika, że Komisja nie otrzymała zapewnienia o kontynuacji kompetencji tej NB w zakresie jej zadań wynikających z rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Dowody przystępującego:

Dowody przedłożone przez przystępującego:

Pismo TUV SUD Czech s. r. o. z dnia 26 stycznia 2023 r. wynika, instytucja ta potwierdza i deklaruje, że jest jednostką notyfikowaną NB 1017 i zarówno Testing Laboratory w systemie 3 CPR (laboratorium badawcze) w zakresie normy EN 12566-3+A2:2013. Na dowód czego przedłożono aktualny na dzień 25 stycznia 2023 wypis ze strony Komisji Europejskiej Do pisma dołączono Designation of a Notified Body pursuant to the Construction Products Regulation dla TUV SUD Czech s.r.o. Z siedzibą w Pradze, gdzie określono NB 1017, last update 12.03.2021

The body is formally accredited against:

EN ISO/IEC 17025 – Testing and calibration laboratories

EN ISO/IEC 17065 – Product certification

Name of National Accreditation Body (NAB): CAI Czech Accreditation Institute oraz

Tasks performed by the Body

Last approval date:08/11/2018 z którego wynika, że

decision 97/464/EC -AVCP system – Testing laboratory (System 3) – EN 12566-1:2000/A1:2003, EN 12566-3:2005+A2:2013, EN 12566- 4:2007, EN 12566- 6:2013, EN 12566- 7:2013

Pismo TUV SUD Czech s. r. o. z dnia 1 lutego 2023 r. wynika, sytutcja ta przesyła świadectwo akredytacji wg EN ISO/IEC 17025:2018 dla laboratorium badawczego, które uzyskała w dniu 27 grudnia 2022 r. Na podstawie tego świadectwa nie może być wątpliwości, że

TUV SUD Czech s.r.o. (nr 1017) nie jest Akredytowane laboratori=orium badawcze wg EN ISO/IEC 17025:2018 w systemie 3 CPR w zakresie normy EN 12566-3+A2:2013 (str. 18 pkt. 1.2.2). Niestety nie otrzymali jeszcze świadectwa akredytacyjnego z CAI w języku angielskim, dlatego przesyłają wersję czeską. Są świadomi błędów w NANDO i zajmują się nimi wraz z CAI. Wysłali do CAI dnia 24 stycznia 2023 r. wniosek o korektę danych w NANDO (Z Calculation Body na Testing Laboratory). Za prawidłowy wpis odpowiada CAI i nie mają wpływu na szybkość ich pracy. Do pisma dołączono Designation of a Notified Body pursuant to the Construction Products Regulation dla TUV SUD Czech s.r.o. Z siedzibą w Pradze, gdzie określono NB 1017, last update 12.03.2021

The body is formally accredited against:

EN ISO/IEC 17025 – Testing and calibration laboratories

EN ISO/IEC 17065 – Product certification

Name of National Accreditation Body (NAB): CAI Czech Accreditation Institute oraz

Tasks performed by the Body

Last approval date:08/11/2018 z którego wynika, że

decision 97/464/EC -AVCP system – Testing laboratory (System 3) – EN 12566-1:2000/A1:2003, EN 12566-3:2005+A2:2013, EN 12566- 4:2007, EN 12566- 6:2013, EN 12566- 7:2013

Przystępujący przedłożył Wyznaczenie jednostki notyfikowanej zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych od Czech Office for Standards Metrologia i Testowanie do Komisji Europejskiej dla TUV SUD Czech Ciało NB 1017 Ostatnia aktualizacja 12.03.2021 Organ jest formalnie akredytowany wobec:

EN ISO/IEC 17025 – Laboratoria testujące i kalibrujące

EN ISO/IEC 17065 – Certyfikat produktu

Zadania realizowane przez organ. Ostatnio zatwierdzony 19.03.2019

97/464/EC -AVCP system – Ciało obliczeniowe (System 3) – informacja odręcznie skreślona I wpisano laboratorium badawcze I podpisano Sztajner – EN 12566-1:2000/A1:2003, EN 12566- 3:2005+A2:2013, EN 12566- 4:2007, EN 12566- 6:2013, EN 12566- 7:2013

Dowody odwołującego do pisma z dnia 7 lutego 2023

Wydruk z NANDO dla TUV SUD Czech

Wróć do wykazu przepisów

Rozporządzenie (UE) nr 305/2011 Wyroby budowlane

Data ostatniego zatwierdzenia: 06/11/2018 Wersja(wersje)

[Tekst pod znakiem trójkąta z wykrzyknikiem: Komisja nie otrzymała zapewnienia o kontynuacji kompetencji tej NB (Jednostki Notyfikowanej) w zakresie jej zadań wynikających z rozporządzenia (UE) nr 305/2011 — Wyroby budowlane]

97/464/WE wyroby konstrukcyjne dla kanalizacji ściekowej zewnątrz budynków (2/2) : zestawy i elementy dla oczyszczalni ścieków oraz sprzęt do uzdatniania wody na budowie (do wykorzystania na zewnątrz budynków, do deszczówki oraz fekaliów i ścieków organicznych) System 3 EN 12566-1 :2000/A 1 :2003 EN 12566-3:2005+A2:2013 EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013 Laboratorium badawcze

Dowody przystępującego do pisma z dnia 16 lutego 2023

str. 6 NANDO TUV SUD Czech s. r. o.

Novodvorska 994

142 21 PUHA 4

Kraj: Republika Czeska

Przepisy prawne

Rozporządzenie (UE) nr 305/2011 - Wyroby budowlane [żółty trójkąt z wykrzyknikiem] (Historia)

Data ostatniej akceptacji: 06/11 / 2018

97/464/EC - Produkty inżynierii ściekowej na zewnątrz budynków (1/3): - Zestawy i elementy do oczyszczalni ścieków oraz urządzenia do oczyszczania na miejscu - Szamba (do stosowania na zewnątrz budynków, na - System 3 - EN 12566-1:2000:A1:2003, EN 12566-3:2005+A2:2013 EN 12566- EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013 Laboratorium badawcze STR. 7 NANDO

Przepisy prawne

Rozporządzenie (UE) nr 305/2011 - Wyroby budowlane

Data ostatniej akceptacji: 19/03/2019

97/464/EC - Produkty inżynierii ściekowej na zewnątrz budynków (1/3) : - Zestawy i elementy do oczyszczalni ścieków oraz urządzenia do oczyszczania na miejscu - Szamba (do stosowania na zewnątrz budynków, na - System 3 - EN 12566-1:2000:A1:2003, EN 12566-3:2005+A2:2013 EN 12566- EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013 Jednostka obliczeniowa Wyznaczenie jednostki notyfikowanej zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie Wyrobów Budowlanych

Od:

Czeski Urząd Normalizacji, Metrologii i Badań Biskupsk9 dvur 1148/5 110 00 Praha 1 Do Komisja Europejska GROWTH Directorate-General 200 Rue de la Loi B-1049 Bruksela Odnosnik: [tekst w ramce] Rozporządzenie (UE) nr 305/2011 - Wyroby budowlane

Nazwa jednostki, adres, telefon, fax, e-mail, strona internetowa:

[tekst w ramce]

TUV SUD Czech s. r. 0.

Novodvorska 994

142 21 PRAHA4

Republika Czeska

Telefon: +420:239 046 700 Fax:

Email:

Strona internetowa:

Jednostka: [tekst w ramce] NB 1017

Utworzony: Nieznany (powiadomienia sprzed 2006 roku nie są dostępne na tych listach) I Ostatnia aktualizacja: 12/03/2021

Jednostka jest formalnie akredytowana w zakresie:

EN ISO/IEC 17025 - Laboratoria badawcze i wzorcujące

EN ISO/IEC 17065 - Certyfikacja wyrobów

Nazwa krajowej jednostki akredytującej (NAB): CAI (Czeski Instytut Akredytacji) Tłumaczenie drugiej strony PDF - tłumaczenie pięciu pierwszych wierszy z tabeli Tasks performed by the Body

Zadania wykonywane przez jednostkę

Data ostatniej akceptacji: 19/03/2019

97/464/EC Produkty inżynierii ściekowej na zewnątrz budynków (1 / 3) : - Zestawy i elementy do oczyszczalni ścieków oraz urządzenia do oczyszczania na miejscu - Szamba (do stosowania na zewnątrz budynków, na wody opadowe, ścieki fekalne i organiczne Jednostka obliczeniowa (System 3) EN 12566-1 :2000/A1 :2003 EN EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013

Tłumaczenie pojęć:

Body function - funkcja jednostki

Products Certification Body - Jednostka certyfikująca wyrób,

Testing laboratory - laboratorium badawcze

FPC Certification Body - Jednostka certyfikująca zakładową kontrolę jakości

Calculation body - jednostka obliczeniowa

Kolejne strony historyczne NANDO w spornym zakresie wskazują, że na daty poniżej wskazane AVCP określone było:

27.06.2013 - testing laboratory

29.04.2014- testing laboratory

06.11.2014 - testing laboratory

05.02.2015 - testing laboratory

13.06.2017 - testing laboratory

06.11.2018 - testing laboratory

19.03.2019 - calculation body

Od: Vaclava Holusova/UNMZ

Do: GROW-NANDO-ADMINISTRATOR

Data: 08.02.2023 15:47

Temat: Fw: NB 1017 - błąd w NANDO - proszę o jak najszybsze usunięcie

Droga Tino,

Złożyłam nowe zgłoszenie CPR dotyczące NB 1017, poprawiające oczywisty błąd w decyzji nr 97/464/ WE - produkty inżynierii ściekowej, AVCP 3. W trzech kolejnych wierszach funkcję jednostki należy zastąpić "Laboratorium badawcze". Niestety, błąd ten powoduje duże trudności dla klientów NB 1017 przy zgłaszaniu się do przetargów budowlanych. Czy byłoby Państwo tak uprzejmi i pomogli jak najszybciej naprawić ten błąd? W załączniku znajdą Państwo certyfikat akredytacji Laboratorium Badawczego NB 1017, gdzie na stronie 19 znajduje się właściwa akredytacja zgodna z normami

Korespondencja pomiędzy TUV SUD Czech a uczestnikiem postępowania z dnia 8 lutego 2023

Celem jednoznacznego wyjaśnienia wątpliwości co do notyfikacji TUV SUD CZECH uprawniającej do przeprowadzenia badań i sporządzenia protokołów i raportów na zgodność z normą EN 12566-3:2005+A2:2013 raz jeszcze potwierdzam w imieniu TUV SUD CZECH, iż w latach od 2019 roku do 2023 roku firma TUV SUD CZECH bez żadnej przerwy posiadała notyfikację to przeprowadzenia badań i sporządzenia protokołów i raportów na zgodność z normą EN

Informacja przedstawiona na stronach internetowych Komisji Europejskiej jest błędna i mając to na uwadze zgłosiliśmy się w dniu 20.01.2023 do UNMZ (The Office for Standards, Metrology and Testing) aby zwrócił się do Komisji Europejskiej celem naniesienia odpowiednich korekt.

W załączniku przesyłamy kopię pisma z dnia 20.01.2023 wysłanego do UNMZ

W dniu 2 lutego 2023 r. Izba dopuściła z urzędu dowód z informacji UNMZ kierując zapytanie o treści:

Działając na podstawie art. 534 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 z późn. zm.) oraz w wykonaniu postanowienia Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 2 lutego 2023 r. wydanego w sprawie sygn. akt KIO 213/23 zwracam się o udzielenie informacji, czy TÜV SÜD Czech s.r.o. z siedzibą w Pradze (Novodvorska 994 142 21 Praha 4) był notyfikowanym laboratorium w zakresie normy EN 12566-3 na dzień 28 listopada 2022 r.

Krajowa Izba Odwoławcza prowadzi postępowanie odwoławcze w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, w którym przedmiotem sporu jest status podmiotu TÜV SÜD Czech s.r.o. z siedzibą w Pradze (Novodvorska 994 142 21 Praha 4). W postępowaniu o

udzielenie zamówienia zamawiający wymagał bowiem, aby uczestniczący wykonawcy zaoferowali oczyszczalnie ścieków spełniające wymagania Polskiej Normy przenoszącej normę europejską PN-EN 12566-3+A2:2013. Zamawiający wymagał, aby wykonawca załączył do oferty deklarację właściwości użytkowych na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, z pełnym raportem z badań wykonanych w notyfikowanym laboratorium. Zamawiający nie dopuszczał możliwości wykonywania badań przez laboratorium akredytowane, a jedynie potwierdzonych przez laboratorium notyfikowane. Wszystkie badania na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 musiały być wykonane wyłącznie

przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską. Pozostający w sporze wykonawca przedłożył raport z badań wystawiony przez TÜV SÜD Czech s.r.o. z siedzibą w Pradze (Novodvorská 994 142 21 Praha 4). Pomiędzy stronami jest sporne, czy w dacie składania ofert - to jest 28 listopada 2022 r. TÜV SÜD Czech s.r.o. z siedzibą w Pradze (Novodvorská 994 142 21 Praha 4) był notyfikowanym laboratorium w zakresie wskazanej normy. Państwo nadajecie notyfikację jednostkom czeskim, stąd dysponujecie wiedzą w powyższym zakresie.

Proszę o udzielenie powyższej informacji w terminie 2 tygodni od otrzymania wezwania.

W dniu 24 lutego 2023 r. UNMZ odpowiedział:

Szanowna Pani,

Ponieważ zapytanie zostało sporządzone w języku polskim, który nie jest jednym z języków urzędowych Republiki Czeskiej, zostało ono przetłumaczone maszynowo. Dlatego nie gwarantujemy poprawnego zrozumienia jego treści.

Czeski Urząd Normalizacji Technicznej, Metrologii i Badań (dalej „ÚNMZ”) jest organem notyfikującym dla czeskich jednostek oceniających zgodność, działających jako niezależne podmioty trzecie w ramach oceny zgodności wyrobów na podstawie przepisów harmonizacyjnych UE.

Przekazujemy następujące informacje:

TÜV SÜD Czech s.r.o. z siedzibą w Pradze (Novodvorská 994, 142 21 Praga 4) jest jednostką notyfikowaną nr 1017 zgodnie z Rozporządzeniem 305/2011/UE w odniesieniu do zharmonizowanej normy EN 12566-3:2005+A2:2013, od dnia 28 listopada 2022 r., w zakresie zadań laboratorium badawczego zgodnie z AVCP 3 [system oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych]. Została ona notyfikowana decyzją ÚNMZ nr 9/2014-CPR z dnia 06 listopada 2014 r. (patrz załącznik), na mocy której zaktualizowano zakres uprawnień wynikający z normy EN 12566-3:2005+A1:2009 (ČSN EN 12566-3+A1:2009) do nowej wersji tej normy EN 12566-3:2005+A2:2013 (identycznej z ČSN EN 12566-3+A2:2014).

Niestety w elektronicznej bazie danych NANDO wystąpił błąd dotyczący zakresu notyfikacji jednostki nr 1017 zgodnie z Rozporządzeniem 305/2011/UE. Dla wszystkich grup wyrobów objętych decyzją Komisji nr 97/464/WE, zamiast „Laboratorium badawczego”, przypisanego

do systemu AVCP 3, znajdowała się „Jednostka obliczeniowa”. ÚNMZ zostało poinformowane o tym błędzie w lutym 2023 r. Na podstawie tej informacji ÚNMZ bezzwłocznie wprowadziło poprawkę do NANDO, wraz z potwierdzeniem zgodności zakresu uprawnień jednostki notyfikowanej nr 1017 z aktualnie obowiązującym certyfikatem akredytacji nr 492/2022 z dnia 22 października 2022 r. (patrz załącznik). Przedmiotowa norma EN 12566-3:2005+A2:2013 (ČSN EN 12566-3+A2:2014) została wskazana w punkcie 4.3.2 na stronie 16 załącznika, który stanowi integralną część certyfikatu akredytacji. Wspomniana korekta jest od dnia dzisiejszego widoczna w ogólnodostępnej części bazy danych NANDO (potwierdzenie:

databases/nando/index.cfm?fuseaction=notification.html&ntf_id=321763&version_no=10).

Z poważaniem,

[Podpis elektroniczny z dnia 24 lutego 2023 r., godz. 10:38:19, +01.00] M. N.

Zastępca Dyrektora Wydziału Badań

Filmy: Izba oceniła dowody z dokumentacji plików avi, jako nieprzydatne dla rozstrzygnięcia. Zamawiający jednoznacznie w postanowieniach SWAz określił dokument, z którego ma wynikać brak usuwania odpadu i nie dopuścił dowodzenia tej kwestii innym dowodem niż raport z badań. Nadto Izba podziela stanowisko zamawiającego i przystępującego, że pliki te nie pozwalają na ustalenie, czy dotyczą oczyszczalni oferowanych przez odwołującego w postępowaniu.

Dowody złożone w dniu 3 marca 2023 r. przez przystępującego:

dowód z wydruku z NANDO dla jednostki notyfikowanej TÜV SÜD Czech strony 1 – 8 wraz z tłumaczeniem stron 6 i 7 na język polski – z dowodu tego wynika, że wydruk z NANDO pozyskany w dniu 3 marca 2023 r. na str. 7 dla daty ostatniej akceptacji 19 marca 2019 wskazuje, że dla 97/464/EC - Produkty inżynierii ściekowej na zewnątrz budynków (1/3) : - Zestawy i elementy do oczyszczalni ścieków oraz urządzenia do oczyszczania na miejscu - Szamba (do stosowania na zewnątrz budynków, na - System 3 - EN 12566-1:2000:A1:2003, EN 12566-3:2005+A2:2013 EN 12566- EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013 wskazano laboratorium badawcze, podobnie ma miejsce sytuacja w przypadku str. 8 z datą ostatniej akceptacji 24 luty 2023 r.

dowód z wyznaczenia jednostki notyfikowanej zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych wynika, że na dzień 18 listopada 2018 r. zgłoszenie w zakresie 97/464/EC - Produkty inżynierii ściekowej na zewnątrz budynków (1/3) : - Zestawy i elementy do oczyszczalni ścieków oraz urządzenia do oczyszczania na miejscu - Szamba (do stosowania na zewnątrz budynków, na - System 3 - EN 12566-1:2000:A1:2003, EN 12566-

3:2005+A2:2013 EN 12566- EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013 określało TÜV SÜD Czech jako laboratorium badawcze i dowód z wyznaczenia jednostki notyfikowanej zgodnie z rozpo-

ządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych wynika, że na dzień 19 marca 2019 r. zgłoszenie w zakresie 97/464/EC -

Produkty inżynierii ściekowej na zewnątrz budynków (1/3) : -Zestawy i elementy do oczyszczalni ścieków oraz urządzenia do oczyszczania na miejscu -Szamba (do stosowania na zewnątrz budynków, na - System 3 - EN 12566-1:2000+A1:2003, EN 12566-3:2005+A2:2013 EN 12566- EN 12566-6:2013 EN 12566-7:2013 określało TUV SUD Czech jako laboratorium badawcze

Dowody odwołującego:

Certyfikat akredytacji nr 492/2022 z 20 października 2022 r. został wydany dla jednostki certyfikującej wyroby nr 3084 w zakresie pkt. 4.3.2 Zbiorniki septyczne, zestawy i elementy dla oczyszczalni ścieków oraz sprzęt do uzdatniania wody na budowie w odniesieniu do wszystkich zasadniczych charakterystyk z wyjątkiem reakcji na ogień (zgodnie z decyzją Komisji 2015/1959) rozporządzenie (UE) nr 305/2011 System 3 ČSN EN 12566-1, ČSK EN 12566-3, ČSK EN 12566-6 i ČSK EN 12566-7

Oświadczenie o akredytacji nr 654/2022 z 27 grudnia 2022 r. dla laboratorium badawczego nr 1107 Niniejsze świadectwo akredytacji zastępuje w całości certyfikat 552/2021 z dnia 27 października 2021 lub wszelkie akty administracyjne będące z nim związane. Dowód przedstawiono w zakresie pkt. 1.2.2 Zbiorniki septyczne. Urządzenia i elementy do oczyszczalni ścieków (dla wszystkich właściwości z wyjątkiem reakcji na ogień) (na podstawie RK 2015/1959) rozporządzenie nr 305/2011 System 3 ČSN EN 12566-1/A1, ČSK EN 12566-3+A2, ČSK EN 12566-6 i ČSK EN 12566-7

Certyfikat akredytacji nr 466/2022 z 23 lipca 2020 r. dla laboratorium badawczego nr 1107 zakres akredytacji – badania pojazdów samochodowych, ich układów, podzespołów, akcesoriów, przyczep i innych wyrobów w zakresie określonym w załączniku do niniejszego certyfikatu. Niniejsze świadectwo akredytacji zastępuje w całości certyfikat 466/2020 z dnia 23 lipca 2021 lub wszelkie akty administracyjne będące z nim związane.

Certyfikat akredytacji nr 552/2022 z 27 października 2021 r. dla laboratorium badawczego nr 1107 zakres akredytacji – badania pojazdów samochodowych, ich układów, podzespołów, akcesoriów, przyczep i innych wyrobów w zakresie określonym w załączniku do niniejszego certyfikatu. Niniejsze świadectwo akredytacji zastępuje w całości certyfikat 67/2019 z dnia 11 lutego 2019 lub wszelkie akty administracyjne będące z nim związane.

Odwołujący załączył też złożony już przez przystępującego dowód z pisma TUV SUD Czech z dnia 26 stycznia 2023 r., który lżba omówiła powyżej i nie widzi potrzeby ponownego przywołania.

Z decyzji delegowanej Komisji (UE) 2015/1959 z dnia 1 lipca 2015 r. w sprawie mających zastosowanie systemów oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów konstrukcyjnych dla kanalizacji ściekowej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 wynika, że dla wyrobów – zestawy i elementy dla oczyszczalni ście-

ków oraz sprzęt do uzdatniania wody na budowie w odniesieniu do wszystkich zasadniczych charakterystyk ma zastosowanie system 3 oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku V do rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Z zapytania P. G. do GROW NANDO Administrator wynika, że odwołujący w dniu 16 lutego 2023 r. pisał w sprawie jednej z jednostek notyfikowanych – TUV SUD Czech (JB) 1017 i jej funkcji wynikającej z rozporządzenia (UE) 305/2011 – wyroby budowlane.

Według informacji znajdujących się na stronie internetowej firmy NANDO, jednostka notyfikowana TUV SUD Czech jest jednostką dokonującą obliczeń, jeżeli chodzi o specyfikację techniczną EN 12566-3:2005+A2:2013 Małe oczyszczalnie ścieków (data ostatniego zatwierdzenia 19.03.2019r.): w tym miejscu odwołujący podał adres strony NANDO. Według informacji podanych na tej samej stronie internetowej, poprzednio jednostka notyfikowana TUV SUD Czech była laboratorium badawczym (data ostatniego zatwierdzenia 06.11.2018r.), w tym miejscu odwołujący podał adres strony internetowej.

Stwierdził, że po porównaniu tych danych doszedł do wniosku, że funkcja jednostki notyfikowanej TUV SUD Czech zmieniła się z „Laboratorium badawczego” w 2018 r. na „Jednostkę dokonującą obliczeń” w 2019 r. Powodem tego było, że „Komisja nie otrzymała zapewnienia ciągłości kompetencji tej Jednostki Notyfikowanej w zakresie jej zadań wynikających z rozporządzenia (UE) nr 305/2011-Wyroby budowlane” (informacja na stronie internetowej oznaczona żółtym trójkątem).

Odwołujący prosił o potwierdzenie, że właściwie rozumie powyższe informacje i że jednostka notyfikowana TUV SUD Czech jest obecnie jednostką dokonującą obliczeń, a nie laboratorium badawczym

Odwołujący na to zapytanie uzyskał odpowiedź w dniu 21 lutego 2023 r. Zespół CPR odpowiedział, że stwierdza, że oznaczenie (podmiotu) jako „laboratorium badawcze” lub „jednostka dokonująca obliczeń” jest obowiązkiem krajowych Organów Notyfikujących. W przypadku normy EN 12566-3:2005+A2:2013 notyfikacja faktycznie wskazuje na „jednostkę dokonującą obliczeń” i rozumie Pan to właściwie.

Informacja na stronie internetowej Komisji, na którą Pan się powołuje („Komisja nie otrzymała zapewnienia ciągłości kompetencji tej Jednostki Notyfikowanej w zakresie jej zadań wynikających z rozporządzenia (UE) nr 305/2011-Wyroby budowlane”) została zamieszczona przez Komisję, aby podkreślić fakt, że krajowy Organ Notyfikujący nmie aktualizuje zgłoszenia. Nie jest to związane z oznaczeniem (podmiotu) jako „jednostką dokonującą obliczeń” lub „laboratorium badawczym”

dowody z wyznaczenia jednostki notyfikowanej zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych dla Instytutu Techniki Budowlanej NB 1488, dla Technický a skusobný ústav stavebný n.o. NB 1301 i PIA Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH NB 1739 Izba uznała za dowody nieprzydatne do rozstrzygnięcia. Odwołujący nie stawiał zarzutu wykonania-

nia raportu z badań przystępującego przez TUV SUD Czech przy udziale laboratoriów zewnętrznych. Odwołujący kwestionował jedynie, że TUV SUD Czech w dacie sporządzania raportu i w dacie składania ofert nie był laboratorium badawczym w systemie 3 dla normy 12566-3

dowód z wyznaczenia jednostki notyfikowanej zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych dla TUV SUD Czech NB 1017 Izba omówiła powyżej i nie widzi potrzeby czynienia na jego podstawie dodatkowych ustaleń.

Protokołu z oceny właściwości wyrobu dla Haba sp.z o.o. i Rapit Radosław Banaś Izba oceniła jako nieprzydatne dla rozstrzygnięcia. Nie jest osiędz sporu jakie raporty z badań i na podstawie których badań wystawia swoje raporty dla innych podmiotów jednostka notyfikowana TUV SUD Czech.

W zakresie wyjaśnień skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa FRANKOmax Łukasz Frankowski Izba ustaliła, że jego treść w przeważającej mierze, choć nie co do objętych zastrzeżeniem tajemnicy przedsiębiorstwa pkt. 15 i 16 w wyjaśnieniach przystępującego, jest zbieżna z wyjaśnieniami przystępującego. Przy czym nie było sporne, że Frankomax współpracuje z przystępującym i na mocy wiążących go porozumień jest zobowiązany do zachowania poufności informacji, które otrzymał od przystępującego.

Izba ustaliła na podstawie złożonych przez odwołującego dokumentów, że odwołującemu znana jest treść

Raport z badań nr LPP01-2751/13/ZOONP za wyjątkiem protokołu pobrania obiektu,

Raport z badań nr LPP02-2751/13/ZOONP za wyjątkiem protokołu pobrania obiektu,

Raport klasyfikacyjny w zakresie reakcji na ogień nr 2751.1/13/ZOONP,

Raport klasyfikacyjny w zakresie reakcji na ogień nr 2751.2/13/ZOONP,

Badanie wodoszczelności Procedura ZZ12566-3-1(0360-702)-BIO zbiornik pionowy,

Badanie wodoszczelności Procedura ZZ12566-3-1(0360-702)-BIO zbiornik poziomy,

Raport z badań i oceny właściwości wyrobu nr LKZ 00-02703/18/ZOONZK,

Raport z badań i oceny właściwości wyrobu nr LKZ 00-00511/19/ZOONZK,

Natomiast przystępujący objął w swoich zastrzeżeniach tajemnicą przedsiębiorstwa także: Protokół z oceny właściwości wyrobu nr ewidencyjny 1017-CPR-05.784.465, rewizja nr 5, Protokół z badań nr ewidencyjny 14.837.731, Raport z badań nr LMOO-02705/13/ZOONK, Raport nr CPL 01/2022,

Raport z badań nr LKOI02705/13/ZOONK.

Izba nie znalazła w ofercie przystępującego kart charakterystyk materiałów na które powoła się odwołujący tj. ICORENE 3560 MP3 ICORENE 3940, ICORENE 3940 Properties M3804 RW, RX 823 BLACK 9003, RX 823 Natural

Z pisma PIA GmbH z dnia 21 lutego 2023 r. wynika, że :

Wyjaśnienie do protokołu PIA2014-215B38.01 Rozdział 7.2 Konserwacja i usuwanie osadów: Punktu „usuwanie pływającego osadu w sedymentacji końcowej” nie należy oceniać jako odpompowywania /usuwania osadu. Ogólnie oznacza to, że osad pływający został przeniesiony w komory osadu końcowego do komory pierwotnej. Oznacza to, że dana ilość osadu pozostała w systemie oczyszczalni. Dodatkowo w instrukcji do systemu podano, że w takim przypadku należy usunąć osad z powierzchni i dostosować sterowania, aby uniknąć dalszego rozwoju osadu pływającego. Należy wybrać program o wyższej liczbie.

Izba zważyła, co następuje:

Izba stwierdziła, że zgłoszone przystąpienie spełnia wymogi formalne określone w art. 525 ustawy.

Izba nie dopatrzyła się zaistnienia podstaw odrzucenia odwołania, o których mowa w art. 528 ustawy.

Izba oceniła, że odwołujący wykazał przesłankę materialnoprawną dopuszczalności odwołania, o której mowa w art. 505 ust. 1 ustawy.

Zarzut naruszenia przez zamawiającego art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez odrzucenie oferty odwołującego jako niezgodnej z warunkami zamówienia, podczas gdy oferta odwołującego spełnia wszystkie wymagania zamawiającego wyrażone w dokumentach zamówienia

Zarzut nie potwierdził się. Izba ustaliła, że zamawiający wymagał:

W trosce o niskie koszty eksploatacji związane z wywozem osadu Zamawiający wymaga, aby w dostarczonym raporcie na skuteczność oczyszczania zawarta była jasna informacja o braku usuwania osadu podczas przeprowadzanych badań. Oświadczenie producenta nie będzie wystarczające.

W ocenie Izby, to wymaganie nie rozróżniało rodzajów osadów, ani pod względem ich zawartości organicznej, ani funkcjonalnej. Zamawiający oczekiwał, że w trakcie przeprowadzonych badań jakiegokolwiek osad nie będzie usuwany.

Natomiast Izba ustaliła, że w instalacji oferowanej przez odwołującego usuwanie nadmiaru osadu jest konieczne przy SSV powyżej 700 ml osadu na 1 litr wody.

Z raportu z badań wynika, że w przeciągu całego okresu badania zachodziła potrzeba przeprowadzania odmulania w dniu 11 czerwca 2014 r. po ok. 9 miesięcy funkcjonowania.

W trakcie okresu badawczego wykonano następujące prace:

01.04.2014 r.- usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji 16.04.2014 r.- usunięcie pływającego osadu kanalizacyjnego przy ostatecznej sedymentacji

11.06.2014 r. - odmulenie wszystkich zasobników.

Ponadto w raporcie podano:

7.6 Poziom osadu sanitarnego

Z tego punktu wynika, że usuwano 1 raz osad z obu komór pierwotnych i bioreaktora. W tej części nie ma informacji o przeniesieniu osadu pomiędzy komorami, przeciwnie jest informacja o tym, ile osadu usunięto i podano objętość usuniętego osadu. Odwołano się także do zaleceń producenta w tym zakresie.

Oświadczenie producenta z dnia 1 lutego 2023 r. nie mogło być brane przez Izbę pod uwagę, gdyż zamawiający wyraźnie w SWZ wskazał, że oświadczenia producenta w tym przedmiocie nie uzna za wystarczające. Co do wyników badania osiagów z września 2018 r., to jest to badanie późniejsze w stosunku do danych ujawnionych w raporcie i rzeczywiście wskazuje ono na przesunięcie osadu z końcowej komory do bioreaktora, ale praca ta była wykonana w dacie 8 stycznia 2018 r., a raport odnosił się do dat pomiędzy kwietniem a czerwcem 2014 r., z tego też względu dowód ten nie mógł zmienić stanowiska Izby. Złożony na rozprawie w dniu 9 marca 2023 r. dowód z pisma jednostki notyfikowanej PIA zawiera ocenę tej instytucji, jak należy rozumieć pojęcie usuwanie pływającego osadu w sedymentacji końcowej. Natomiast jednostka nie odnosi się w tym piśmie w żaden sposób do pkt. 7.6, z którego wynika jaką ilość osadu z komór i bioreaktora usunięto. Z tego względu Izba nie uznała tego dowodu za mający istotne znaczenie dla rozstrzygnięcia.

W ocenie Izby z pkt. 7.6 raportu wynika wprost, że w okresie prowadzonych badań usunięto osad z komór pierwotnych i bioreaktora we wskazanej w raporcie ilości m³.

Zamawiający nie określił w wymaganiu, że dopuszcza usunięcie jakiegokolwiek ilości osadu, nie określił, że dopuszcza usunięcie osadu w celu ułatwienia prowadzenia badań. Zamawiający oczekiwał jednoznacznej informacji w raporcie z badań potwierdzającej brak usuwania odpadu. Takie informacji w raporcie nie ma, przeciwnie wprost napisano, że usunięto osad. Obecnie stanowisko odwołującego zmierzające do nadania treści SWZ wymagań doprecyzujących jaki osad może być usuwany, a jaki nie, stanowi argumentację spóźnioną i na tym etapie niedopuszczalną. Zamawiający nie może obecnie odczytywać jasnego i czytelnego postanowienia SWZ w sposób dostosowujący to postanowienie do oczekiwań wykonawcy. Być może odwołujący ma rację, co do tego, że osad wybrany w toku badań nie jest tym samym osadem, który wybierany jest podczas użytkowania oczyszczalni, nie mniej zamawiający w SWZ nie rozróżnił tych osadów i obecnie nie może już zmienić postanowień SWZ, a musi je w sposób literalny i jednakowy dla wszystkich wykonawców zastosować. Tym samym skoro zamawiający w SWZ ustalił, że podczas badań na być stwierdzony brak usuwania osadów, a z raportu wynika, że określoną objętość m³ osadu podczas badań usunięto, to treść oferty w tym zakresie nie odpowiada warunkom zamówienia. W konsekwencji Izba

stwierdziła, że zamawiający zasadnie zastosował art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy, a zarzut odwołującego należało oddalić.

Zarzut naruszenia przez zamawiającego art. 18 ust. 3 w zw. z art. 18 ust. 1 ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez weryfikację dokumentów złożonych przez Centroplast oraz EKOFIRME, a zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa i uznanie ich za prawidłowo zastrzeżone jako tajemnica przedsiębiorstwa, podczas gdy obowiązkiem zamawiającego było rzetelne dokonanie weryfikacji zastrzeżenia jako tajemnica przedsiębiorstwa, a w konsekwencji odtajnienie tych dokumentów

Zarzut nie zasługuje na uwzględnienie, w części, w której uwzględnieniu zarzutu sprzeciwił się przystępujący. Odwołujący skupił się na dwóch argumentach pierwszy wskazywał, że przystępujący objął tajemnicą informacje, które tej tajemnicy nie stanowią, bowiem zastrzegł całość dokumentów, a nie rzeczywiście tylko te informacje, które mogą być uznane za tajemnicę. Odwołujący w tym zakresie podawał za wzór postępowania własne zastrzeżenie tajemnicy obejmujące wyłącznie fragmenty dokumentów, a nie dokumenty jako całość. Nadto odwołujący podnosił, że przystępujący nie wykazał wartości gospodarczej zastrzeganych informacji, a także to, że twierdzenia przystępującego nie zostały udowodnione. Dopiero na rozprawie w dniu 9 marca 2023 r. odwołujący podniósł zarzut, że przystępujący objął ochroną informacje, które nie mają charakteru poufnego, gdyż zostały ujawnione w innych postępowaniach przez zamawiających publicznych. W ocenie Izby argumentacja ta nie mieści się w granicach zarzutu postawionego w

odwołaniu, to wobec wykonawcy Ekofirma odwołujący podnosił, że zastrzeżone przez niego informacje utraciły poufny charakter, takiego zarzutu nie było natomiast w odniesieniu do wykonawcy Centroplast. Z mocy art. 555 ustawy Izba nie może orzekać, co do zarzutów, które nie były zawarte w odwołaniu. Odnosząc się do argumentacji odwołującego, że 9 z 13 zastrzeżonych raportów jest znanych odwołującemu, to tylko na marginesie Izba zauważa, że z dowodów tj. pism zamawiających z Bystrej Sidziny i Słaboszowa nie wynika, które dokumenty dotyczące oczyszczalni Bioekocent zamawiający odtajnili, zatem nie można w sposób jednoznaczny ustalić, że były to właśnie dokumenty złożone przez odwołującego na rozprawie. Skoro nie można poczynić takiego założenia, to nie można ustalić w jaki sposób odwołujący wszedł w ich posiadanie. Zdaniem Sądu Najwyższego informacja nieujawniona do wiadomości publicznej traci ochronę prawną, gdy każdy przedsiębiorca (konkurent) może się o niej dowiedzieć drogą zwykłą i dozwoloną, a więc np. gdy pewna wiadomość jest przedstawiona w pismach fachowych lub gdy z towaru wystawionego na widok publiczny każdy fachowiec może poznać metodę, jaką zastosowano. Por. wyr. SN z 3.10.2000 r. (zob. wyżej, Nb 10). Zgodnie ze znowelizowanym brzmieniem art. 11 ust. 2 ZNKU (zgodnym z TRIPS i dyrektywą 2016/943) informacja powinna zostać

uznana za jawną, jeśli jest "łatwo dostępna" dla osób z kręgów, które zwykle zajmują się tym rodzajem informacji. Informacja nie traci jednak poufnego charakteru, jeśli dysponuje nią wielu konkurentów. Stan tajemnicy ustaje dopiero wówczas, gdy informacja została ujawniona w taki sposób, że każdy zainteresowany może się z nią zapoznać bez uzyskania zgody "uprawnionego", chociażby łączyło się to z pewnymi kosztami i trudnościami.

Co do zarzutu wadliwej oceny wyjaśnienia skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa wykonawcy Centroplast podniesionego w odwołaniu, to Izba nie podziela stanowiska odwołującego. W ocenie Izby o skuteczności zastrzeżenia przemawiają następujące elementy uzasadnienia skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa:

„Raporty z badań są własnością producenta i zgodnie z jego wymaganiami pozostają tajemnicą przedsiębiorstwa. Raporty te zostały wykonane przez niezależne jednostki notyfikowane (laboratorium i instytut) i nie są publicznie dostępne (nie są publikowane w reje-strach/dziennikach/zbiorach czy na stronach internetowych zarówno producenta jak i laboratorium/instytut). W raportach znajdują się szczegółowe informacje dotyczące właściwości oraz parametrów polietylenu używanego do produkcji urządzeń. Parametry te są objęte przez producenta ochroną, jako tajemnica przedsiębiorstwa, a ich ustalenie jest wynikiem wiedzy, do-świadczenia oraz niebagatelnym nakładów finansowych ponoszonych latami przez producenta oferowanego rozwiązania. Polietylen, z którego wytwarzane są zaoferowane wyroby jest produkowany na specjalne zamówienie, a jego skład i właściwości nie zostały ujawnione do publicznej wiadomości — stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 2 uznk. Wyspecyfikowany skład polietylenu pozwala na zapewnienie szczególnej trwałości i żywotności produkowanych oczyszczalni, a co za tym idzie na oferowanie oczyszczalni najwyższej jakości, które spełniają wymagania użytkowników i są konkurencyjne na rynku przydomowych oczyszczalni ścieków.

5. Zastrzeżone dokumenty zawierają również informacje dot. grubości poszczególnych elementów oraz gęstości materiału, z którego zostały one wykonane. Ujawnienie tych informacji pozwoli konkurencyjnym wykonawcom i producentom odtworzyć parametry oczyszczalni Centro-plast i stworzyć oczyszczanie o analogicznych parametrach, co zagrazi pozycji Wykonawcy w branży przydomowych oczyszczalni ścieków, a nawet może doprowadzić do upadku firmy (skoro inni wykonawcy zaczną produkować oczyszczalnie o analogicznych parametrach, to urządzenia Wykonawcy przestaną być unikatowe, przewaga Wykonawcy zniknie).

6. Zwrócił uwagę, że ewentualne odtajnienie raportów typoszeregu Bioekocent będzie skutkowało negatywnym wpływem na objętą ochroną jako tajemnica przedsiębiorstwa producenta raporty innych typoszeregów oczyszczalni, które produkowane są z tego samego polietylenu, a które to raporty nie są powszechnie dostępne.

7. Z Protokołu z oceny właściwości wyrobu wynikają m.in. szczegółowe parametry dot. skuteczności oczyszczania (zużycie tlenu na 1 mg usuniętej substancji określone w mgO₂/l i mg/l), które wynikają z technologii oraz sposobu budowy oczyszczalni. Ich ujawnienie spowoduje, że konkurencyjni producenci oczyszczalni będą w stanie na ich podstawie dotrzeć do technologii stosowanej przez Wykonawcę, co spowoduje szkodę po jego stronie. Istotne jest, że procentowa skuteczność oczyszczania wynika z Deklaracji właściwości użytkowych, która jest jawna. Zatem konkurencyjni wykonawcy są w stanie zweryfikować zgodność urządzeń z wymaganymi normami bez konieczności ujawniania skuteczności oczyszczania prezentowanego w formacie mgO₂/l i mg/l. Informacja ta nie wpłynie na możliwość oceny zgodności urządzeń z wymaganiami SWZ, a jedynie doprowadzi do ujawnienia technologii budowy oferowanych oczyszczalni, co umożliwi konkurencji jej wykorzystanie w toku produkcji własnych oczyszczalni. To z kolei spowoduje, że oczyszczanie Wykonawcy przestaną być konkurencyjne, w wyniku czego Wykonawca poniesie stratę.

8. Jeśli chodzi o raport z wytrzymałości konstrukcji, to dokument ten ujawnia szczegółowe parametry związane z kształtem oraz cechami zbiorników oraz zasadami działania oczyszczalni. Przedmiotowe informacje stanowią informacje o charakterze technicznym i technologicznym oraz posiadają wartość gospodarczą. Ujawnienie tego raportu umożliwiłoby zatem konkurencji skopiowanie zaoferowanego wyrobu z uwzględnieniem jego szczegółowych właściwości i parametrów.

9. Nie może budzić wątpliwości, iż informacje zawarte w zastrzeżonych dokumentach nie tylko stanowią informacje o charakterze technicznym i technologicznym, ale również — jako wyraz posiadanego przez producenta i Wykonawcę know-how — posiadają wartość gospodarczą.

10. Podkreślenia wymaga, że zgodnie z informacjami zawartymi np. w raporcie inspekcyjnym „Wyniki inspekcji zamieszczone w tym raporcie inspekcyjnym dotyczą wyłącznie ocenianego urządzenia. Protokołu inspekcyjnego nie można bez zgody TUV SUD Czech s.r.o i klienta reprodukcować inaczej, jak tylko w całości.”

W ocenie Izby ten fragment wskazuje jakie elementy informacji przystępujący uważa za swoją tajemnicę przedsiębiorstwa. Przystępujący powołuje się głównie na informacje o charakterze technicznym i technologicznym, co wpisuje się w rodzaj informacji, jaki zgodnie z art. 11 ust. 2 uznk może podlegać zastrzeżeniu. To, że informacje zastrzeżone wskazane przez przystępującego mogą mieć charakter techniczny i technologiczny, który podlega ochronie potwierdza także fakt, że odwołujący również zastrzegł części swoich raportów. W ocenie Izby przystępujący wskazując na zastrzeżenie jednostki notyfikowanej, co do zakazu przedstawiania raportu w częściach przekonująco wykazał, że w jego przypadku konieczne było zastrzeżenie całości dokumentu, a nie wyselekcjonowanych z niego informacji.

Co do wartości gospodarczej, to w ocenie Izby została ona wykazana w niedostępnych odwołującemu informacjach znajdujących się w pkt. 15 i 16 wyjaśnień przystępującego. W ocenie Izby poziom szczegółowości tych wyjaśnień jest wystarczający dla ustalenia, że informacje zastrzegane mają dla przystępującego wartość gospodarczą.

Co do zarzutu braku udowodnienia skuteczności zachowania poufności, to w ocenie Izby zarzut ten wynika wyłącznie ze sposobu przekazania przez zamawiającego odtajnionej części wyjaśnień skuteczności zastrzeżenia. Zamawiający bowiem błędnie odczytał intencje przystępującego, który w wyjaśnieniach zastrzegł jedynie pkt. 15 i 16, natomiast zamawiający nie udostępnił odwołującemu pozostałej części wyjaśnień poniżej tych punktów, w tym wykazu załączników do wyjaśnień. Z tego wykazu załączników wprost wynika, że przystępujący przedstawił dowodowy na to, że chroni swoje informacje za pomocą dokumentów wiążących jego, jego pracowników i kontrahentów w obowiązku zachowania poufności. Tymi dowodami są wzór umowy o pracę na czas określony, polityka bezpieczeństwa informacji, wzór oświadczenia o zachowaniu poufności, wzór umowy o zachowaniu poufności, oświadczenie o zachowaniu poufności. Mając to na uwadze zarzut należało oddalić.

W zakresie zarzutu dotyczącego wadliwej oceny skuteczności zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa przez wykonawcę Ekofirma, to zamawiający w tym zakresie uwzględnił zarzut, a przystępujący Centroplast nie wniósł w tym zakresie sprzeciwu. Z tego też względu zgodnie z art. 522 ust. 2 ustawy Izba umorzyła postępowanie odwoławcze w części do tego zarzutu się odnoszącej.

Zarzut naruszenia przez zamawiającego art. 226 ust. 1 pkt 5) ustawy w zw. z art. 16 ustawy przez uznanie, że oferta Centroplast spełnia wymogi zamawiającego opisane w dokumentach zamówienia w zakresie oferowanego przedmiotu zamówienia, podczas gdy oferta złożona przez Centroplast nie potwierdza zaoferowania przedmiotu zamówienia zgodnego z warunkami zamówienia, ewentualnie art. 107 ust. 2 ustawy przez zaniechanie wezwania do uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych w stosunku do Centroplast

Zarzut nie zasługiwał na uwzględnienie. Przede wszystkim zarzut skupił się na tym, że w okresie pomiędzy 06.11.2018, a 19.03.2019 i do momentu wydania raportu z badań z dnia 19 września 2022 r., a według twierdzeń odwołującego na rozprawie, aż do 27 grudnia 2022 r. TUV SUD Czech s.r.o. utracił status laboratorium badawczego w zakresie systemu 3 i normy EN 12566, gdyż od dnia 19 marca 2019 r. figurował w rejestrze NANDO prowadzonym przez Komisję Europejską jako jednostka obliczeniowa. Odwołujący wskazywał, że zgodnie z załącznikiem nr V do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylające dyrektywę Rady 89/106/EWG pkt. 1.4 System 3

dla oceny właściwości użytkowych niezbędne jest dokonanie ich przez notyfikowane laboratorium badawcze. Strony postępowania wykazywały w zakresie tego zarzutu dużą aktywność dowodową, nie mniej jednak w ocenie Izby odwołującemu nie udało się wykazać w sposób niebudzący wątpliwości, że faktycznie w okresie pomiędzy 6 listopada 2018 r., a 19 marca 2019 r. doszło do zmiany w notyfikacji w rozumieniu art. 50 rozporządzenia 305/2011. Zgodnie z ust. 1 tegoż przepisu w przypadku, gdy organ notyfikujący ustalił lub otrzymał informację, że jednostka notyfikowana przestała spełniać wymagania określone w art. 43 lub że nie wypełnia swoich obowiązków, organ notyfikujący odpowiednio ogranicza, zawiesza lub wycofuje notyfikację, zależnie od stopnia niespełniania tych wymagań lub niewypełniania tych obowiązków. Informuje on niezwłocznie Komisję i pozostałe państwa członkowskie, stosując do tego celu w szczególności elektroniczne narzędzie notyfikacji opracowane i zarządzane przez Komisję.

Z przedstawianych dowodów wynika, że faktycznie w NANDO pojawiła się informacja od 19 marca 2019 r., że TUV SUD Czech zmienił status z laboratorium badawczego na jednostkę obliczeniową, jednak przystępujący podnosił, że w tym zakresie doszło do błędnego ujawnienia danych w NANDO, co więcej w toku postępowania odwoławczego doszło do usunięcia tego błędu w wyniku działania jednostki notyfikującej oraz Komisji Europejskiej. Izba wzięła pod uwagę, że do zmiany danych w rejestrze NANDO doszło po dniu 24 lutego 2023 r. a więc już po przedstawieniu stanowiska Komisji odwołującemu, ale Komisja mimo odmiennego odczytywania przez odwołującego udzielonej odpowiedzi nie potwierdziła, ani nie zaprzeczyła temu, czy dane podane w NANDO są prawidłowe, potwierdziła, jedynie, że odwołujący prawidłowo odczytuje dane z rejestru NANDO i prawidłowo rozumie status jednostki obliczeniowej. W żaden sposób natomiast Komisja nie podważyła kompetencji jednostki notyfikowanej, wskazała, że jest ona zależna od danych przekazanych przez jednostkę notyfikującą. Co więcej jak wynika z dowodu przedstawionego przez przystępującego, Komisja na podstawie dokumentów przekazanych jej przez jednostkę notyfikującą postanowiła zmienić dane w NANDO rozpoczynając od strony 7, a więc daty ostatniej aktualizacji z 19 marca 2019 r. Obecnie w NANDO na żadną datę nie występuje wobec TUV SUD Czech określenie jednostka obliczeniowa w zakresie normy EN 12566, przeciwnie dla wszystkich dat ostatnich aktualizacji jest podany status TUV SUD Czech jako laboratorium badawcze. Koresponduje to z dokumentem urzędowym przedstawionym przez Czech Office for Standards, Metrology and Testing, który w zakresie swoich kompetencji posiada prawo do notyfikowania w imieniu Republiki Czeskiej jednostek notyfikowanych. Odwołujący w ocenie Izby nie obalił domniemania prawdziwości tego dokumentu, bowiem nie wykazał, że ten organ pomiędzy 18 listopada 2018, a 19 marca 2019 r. ograniczył, zawiesił lub wycofał notyfikację dla TUV SUD Czech jako laboratorium badawczego w zakresie normy 12566. Odwołujący przedstawił szereg dokumentów stanowiących świadectwa akredytacji, czy oświadczenia o akredytacji, ale

nie dotyczą one spornego okresu tj. pomiędzy 18 listopada 2018, a 19 marca 2019. Wprawdzie Urząd Czeski udzielając Izbie informacji powołał się na certyfikat o akredytacji Certyfikat akredytacji nr 492/2022 z 20 października 2022 r. dotyczący jednostki certyfikującej wyroby w systemie 3 dla normy EN 12566, ale w ocenie Izby nie stanowi to okoliczności podważającej wiarygodność dokumentu urzędowego. Ten dokument dotyczy TUV SUD Czech, ale nie dotyczy spornego pomiędzy stronami okresu zmiany zakresu notyfikacji z laboratorium badawczego na jednostkę obliczeniową. Z kolei pozostałe oświadczenia o akredytacji nie zostały wykazane w ciągłości od 18 listopada 2018 i nie obejmują daty 19 marca 2019 r. zatem nie mogą w ocenie Izby rozstrzygnąć w sposób podważający wiarygodność oświadczenia Czeskiego Urzędu, że nieprawdą jest, że pomiędzy 19 marca 2019, a 27 grudnia 2022 TUV SUD Czech był laboratorium badawczym dla normy EN 12566. Co więcej część z przedstawionych certyfikatów dotyczy badania pojazdów samochodowych, a nie oczyszczalni ścieków, więc być może przed nimi istniał dokument o szerszym zakresie notyfikacji, który nie został w całości lub w części zastąpiony.

Należy też zwrócić uwagę na treść art. 47 rozporządzenia 305/2011, z którego wynika, że nie zawsze zakres akredytacji musi pokrywać się z zakresem notyfikacji.

Zgodnie bowiem z tym przepisem:

1. Jednostka, która ma być upoważniona do wykonywania zadań strony trzeciej w procesie oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, przedkłada wniosek o notyfikację organowi notyfikującemu państwa członkowskiego, w którym ma siedzibę.
2. Do wniosku dołącza się opis działalności, która ma być wykonywana przez jednostkę, procedury oceny lub weryfikacji, w odniesieniu do których jednostka uważa się za kompetentną, jak również certyfikat akredytacji, jeżeli jednostka go posiada, wydany przez krajową jednostkę akredytującą w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 765/2008, poświadczający, że jednostka spełnia wymagania określone w art. 43.
3. Jeżeli dana jednostka nie może dostarczyć certyfikatu akredytacji, przedkłada ona organowi notyfikującemu wszelkie dokumenty konieczne do sprawdzenia, uznania i regularnego nadzorowania jej zgodności z wymaganiami określonymi w art. 43.

Dodatkowo Izba jeszcze raz podkreśla Komisja Europejska na skutek wniosku jednostki notyfikującej zmieniła wpis w NANDO już od 19 marca 2019. Komisja nie dokonuje takich zmian bez ich weryfikacji, gdyż zgodnie z artykułem 48. Procedura notyfikacji ust. 3 notyfikacja zawiera pełne szczegółowe dane dotyczące funkcji, które ma pełnić dana jednostka, odniesienie do odpowiedniej zharmonizowanej specyfikacji technicznej oraz, do celów systemu przewidzianego w załączniku V, zasadnicze charakterystyki, w odniesieniu do których jednostka jest kompetentna. Odniesienie do odpowiedniej zharmonizowanej specyfikacji technicznej nie jest jednak wymagane w przypadkach określonych w załączniku V pkt 3.

Zgodnie z ust. 4 w przypadku gdy podstawy notyfikacji nie stanowi certyfikat akredytacji, o którym mowa w art. 47 ust. 2, organ notyfikujący przedkłada Komisji i pozostałym państwom członkowskim wszelkie dokumenty potwierdzające kompetencje jednostki notyfikowanej oraz wprowadzone ustalenia mające zapewnić systematyczne monitorowanie tej jednostki i dalsze spełnianie przez nią wymagań określonych w art. 43.

Gdyby Komisja Europejska nabrała jakichkolwiek podejrzeń, co do rzetelności przedkładanych informacji, to mogłaby wszcząć procedurę wynikającą z art. 48 ust. 5 i 6 Rozporządzenia. Nadto zgodnie z artykułem 51. Kwestionowanie kompetencji jednostek notyfikowanych.

1. Komisja bada wszystkie przypadki, w których ma wątpliwości lub otrzymuje informacje o wątpliwościach co do kompetencji jednostki notyfikowanej lub ciągłości wywiązywania się przez jednostkę notyfikowaną z nałożonych na nią wymagań i obowiązków.
2. Na wniosek Komisji notyfikujące państwo członkowskie udziela jej wszelkich informacji dotyczących podstawy notyfikacji lub utrzymania kompetencji danej jednostki.
4. Jeżeli Komisja stwierdzi, że jednostka notyfikowana nie spełnia wymagań notyfikacji lub przestała je spełniać, informuje o tym odpowiednio notyfikujące państwo członkowskie i zwraca się do niego o podjęcie koniecznych środków naprawczych, łącznie z wycofaniem notyfikacji, jeśli zachodzi taka potrzeba.

Na datę wyrokowania Komisja nie skorzystała z procedur przewidzianych w art. 48 i 51 Rozporządzenia. Izba zauważa, że gdyby było tak jak twierdzi odwołujący, że TUV SUD Czech nabył notyfikację jako laboratorium badawcze w systemie 3 dla normy EN 12566 dopiero w dacie 27 grudnia 2022 r., to Komisja nie dokonałaby zmiany wpisu dokonanego w dacie 19 marca 2019 r. W tym stanie rzeczy w ocenie Izby należało uznać, że przedmiotowy środek dowodowy złożony w postępowaniu przez przystępującego został przez zamawiającego prawidłowo oceniony jako wystawiony przez notyfikowane laboratorium badawcze w dacie wystawienia raportu w systemie 3 w zakresie normy EN 12566. Izba nie dopatrzyła się zatem naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono na podstawie art. 574 i 575 ustawy, tj. stosownie do wyniku postępowania, z uwzględnieniem postanowień Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów w sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania z dnia 30 grudnia 2020 r. (Dz.U. z 2020 r. poz. 2437) na podstawie par. 8 ust. 2 pkt 3 cyt. rozporządzenia obciążając kosztami uiszczonego wpisu odwołującego, nadto na podstawie par. 5 ust. 2 w związku z par. 8 ust. 2 pkt. 3 Izba ustaliła, że z trzech zarzutów skierowanych do rozpoznania na rozprawie zamawiający uwzględnił jeden, a co do

dwóch wnosił o ich oddalenie, co do zarzutu uwzględnionego przystępujący zgłosił sprzeciw. W związku z tym
ustaleniem Izba zasądziła od odwołującego na rzecz zamawiającego koszty wydatków pełnomocnika w sto-

sunku 2/3 to jest w kwocie 2 400zł. zgodnie ze złożoną fakturą, a na rzecz przystępującego w stosunku 1/3 to jest w
kwocie 1 200zł. zgodnie ze złożoną fakturą.

Mając na względzie powyższe orzeczono jak w sentencji.

Przewodniczący: